

Euroopan unionin virallinen lehti

L 35

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

8. helmikuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 183/2005, annettu 12 päivänä tammikuuta 2005, rehuhygieniää koskevista vaatimuksista ⁽¹⁾ 1
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 184/2005, annettu 12 päivänä tammikuuta 2005, maksutasetta, kansainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevista yhteisön tilastoista 23

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 183/2005,**annettu 12 päivänä tammikuuta 2005,****rehuhygieniasta koskevista vaatimuksista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan 2 kohdan ja 152 artiklan 4 kohdan b alakohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa tarkoitettua menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Kotieläintuotanto on erittäin tärkeä osa yhteisön maataloussektoria. Tyydyttävien tulosten saavuttaminen tällä alalla riippuu paljolti siitä, että käytetään turvallisia ja hyvälaatuista rehua.
- (2) Kuten elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002 ⁽³⁾ vahvistetaan, ihmisten ja eläinten terveyden suojelun korkeaan tasoon pyrkiminen on eräs elintarvikelainsäädännön perustavoitteista. Mainituksa asetuksessa vahvistetaan myös kansallista ja yhteisön elintarvikelainsäädäntöä koskevia muita yhteisiä periaatteita ja määritelmiä, rehujen vapaata liikkuvuutta yhteisössä koskeva tavoite mukaan luettuna.

- (3) Tiettyihin rehualan tuotantolaitoksiin ja välittäjiin sovellettavat vaatimukset ja yksityiskohtaiset säännöt vahvistettiin neuvoston direktiivissä 95/69/EY ⁽⁴⁾, jotta ne voisivat harjoittaa toimintaansa. Kokemus on osoittanut, että nämä vaatimukset ja yksityiskohtaiset säännöt muodostavat keskeisen perustan elintarvikkeiden turvallisuudelle. Mainituksa direktiivissä myös vahvistettiin vaatimukset sellaisten tuotantolaitosten hyväksynnälle, jotka valmistavat tiettyjä aineita, jotka on lueteltu tietyistä eläinten ruokinnassa käytettävistä tuotteista 30 päivänä kesäkuuta 1982 annetussa neuvoston direktiivissä 82/471/ETY ⁽⁵⁾.

- (4) Toimenpiteiden vahvistamisesta tiettyjen rehualan tuotantolaitosten ja välittäjien hyväksymis- ja rekisteröintimenetelystä sovellettavista vaatimuksista ja yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston direktiivin 95/69/EY panemiseksi täytäntöön 9 päivänä heinäkuuta 1998 annetussa komission direktiivissä 98/51/EY ⁽⁶⁾ vahvistettiin tiettyjä toimenpiteitä, mukaan lukien kolmansista maista tulevaa tuontia koskevat järjestelyt.

- (5) Kokemus on myös osoittanut, että on tarpeen varmistaa, että kaikki rehuyritykset, myös vesiviljelyalalla, toimivat yhdenmukaistettujen turvallisuusvaatimusten mukaisesti, ja toteuttaa yleinen tarkastelu, jotta voidaan ottaa huomioon tarve taata ihmisten ja eläinten terveyden sekä ympäristön suojelun entistä korkeampi taso.

- (6) Tässä asetuksessa vahvistettujen uusien hygieniasääntöjen tärkein tavoite on varmistaa korkeatasoinen kuluttajan suoja elintarvikkeiden ja rehun turvallisuuden osalta ottaen huomioon erityisesti seuraavat periaatteet:

- a) ensisijainen vastuu rehun turvallisuudesta on rehualan toimijalla;

⁽¹⁾ EUVL C 32, 5.2.2004, s. 97.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 31. maaliskuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 21. joulukuuta 2004.

⁽³⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽⁴⁾ EYVL L 332, 30.12.1995, s. 15, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 213, 21.7.1982, s. 8, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ EYVL L 208, 24.7.1998, s. 43.

- b) rehun turvallisuus on varmistettava koko elintarviketietketjun osalta rehun alkutuotannosta elintarviketuotantoa varten pidettyjen eläinten ruokintaan;
- c) vaara-analyysin ja kriittisten valvontapisteiden järjestelmän (Hazard Analysis and Critical Control Points eli HACCP-järjestelmä) periaatteisiin perustuvien menettelyjen yleinen soveltaminen, minkä yhdessä hyvän hygieniakäytännön noudattamisen kanssa tulisi tehostaa rehualan toimijoiden vastuuta;
- d) hyvän käytännön ohjeet ovat arvokkaita apuvälineitä, joilla autetaan rehualan toimijoita kaikilla rehutietketjun tasoilla noudattamaan rehuhygieniää koskevia sääntöjä ja soveltamaan HACCP-periaatteita;
- e) tarve vahvistaa tieteelliseen riskinarviointiin perustuvat mikrobiologiset vaatimukset;
- f) on varmistettava, että tuontirehu täyttää vähintään vastaavat vaatimukset kuin yhteisössä tuotettu rehu.
- (7) Jotta varmistetaan, että rekisteröinti- ja hyväksymisjärjestelmää sovelletaan kokonaisuudessaan kaikkiin rehualan toimijoihin ja siten taataan täydellinen jäljitettävyyden, on aiheellista varmistaa, että toimijat hankkivat ja käyttävät ainoastaan rehua, joka on peräisin tämän asetuksen mukaisesti rekisteröidyistä ja/tai hyväksytyistä tuotantolaitoksista.
- (8) Yhtenäistetty lähestymistapa on tarpeen, jotta varmistetaan rehun turvallisuus rehun alkutuotannosta lähtien sen markkinoille saattamiseen tai vientiin saakka. Rehun alkutuotantoon kuuluvat tuotteet, joihin kohdistetaan vain yksinkertainen fyysinen käsittely kuten puhdistus, pakkaaminen, varastointi, luonnollinen kuivaus tai valmistus säilörehuksi.
- (9) Suhteellisuus- ja toissijaisuusperiaatteen mukaisesti yhteisön sääntöjä ei olisi sovellettava tiettyihin yksityistä kotimaista rehuntuotantoa koskeviin tapauksiin, tiettyjen eläinten ruokintaan, paikallisella tasolla tapahtuvaan rehun alkutuotannon pienten määrien suoriin toimituksiin eikä lemmikkieläinten ruoan vähittäiskauppaan.
- (10) Rehun alkutuotannossa esiintyvät rehuun liittyvät vaarat olisi tunnistettava, ja niitä olisi valvottava asianmukaisella tavalla tämän asetuksen tavoitteiden saavuttamisen varmistamiseksi. Tämän asetuksen perusperiaatteita olisi siksi sovellettava maataloihin, jotka valmistavat rehua yksinomaan oman tuotantonsa tarpeisiin, sekä maataloihin, jotka saattavat rehua markkinoille. Olisi otettava huomioon, että vaara on vähäisempi, jos rehu tuotetaan ja käytetään vain kotikäyttöön tarkoitettujen eläinten tai muiden kuin elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan. Rehuvalmisteiden pienten määrien kauppa paikallisella tasolla ja lemmikkieläinten ruoan vähimmäiskauppa saavat erityiskohtelun tämän asetuksen puitteissa.
- (11) HACCP-periaatteiden soveltaminen rehun alkutuotantoon on eurooppalaisen hygienialainsäädännön keskipitkän aikavälin tavoite. Hyvän käytännön ohjeissa olisi kuitenkin jo nyt kannustettava asianmukaisten hygieniavaatimusten käyttöön.
- (12) Rehun turvallisuus riippuu useista tekijöistä. Hygieniää koskevat vähimmäisvaatimukset olisi vahvistettava lainsäädännöllä. Olisi varmistettava virallisista tarkastuksista, että rehualan toimijat noudattavat vaatimuksia. Rehualan toimijoiden olisi lisäksi toteutettava toimenpiteitä tai otettava käyttöön menettelyjä rehujen turvallisuuden korkean tason saavuttamiseksi.
- (13) HACCP-periaatteiden avulla rehualan toimijat voivat parantaa rehujen turvallisuuden tasoa. HACCP-periaatteita ei olisi pidettävä itsesääntelymenetelmänä eikä niillä olisi korvattava virallista valvontaa.
- (14) HACCP-periaatteiden noudattaminen edellyttää rehuyritysten työntekijöiden täydellistä yhteistyötä ja sitoutumista.
- (15) Rehuntuotannon yhteydessä olisi HACCP-periaatteissa otettava huomioon Codex Alimentariukseen sisältyvät periaatteet mutta kuitenkin mahdollistettava riittävä joustavuus kaikissa tilanteissa. Kriittisten valvontapisteiden tunnistaminen ei ole mahdollista joissakin rehuyrityksissä, ja joissakin tapauksissa hyvillä toimintatavoilla voidaan korvata kriittisten valvontapisteiden seuranta. Codex Alimentariuksessa vahvistettujen ”kriittisten rajojen” määrittämistä koskeva vaatimus ei myöskään kaikissa tapauksissa edellytä numeerisen rajan vahvistamista. Asiakirjojen säilyttämistä koskevien samassa koodeksissa vahvistettujen vaatimusten on myös oltava joustavia, jotta erittäin pienille yritysille ei aiheudu kohtuutonta taakkaa. Olisi varmistettava, ettei rehuyritysten rehun alkutuotannossa suorittamisissa ja siihen liittyvissä toimituksissa eikä rehujen ja täydennysrehujen keskenään sekoittamisessa yksinomaan oman tilan tarpeisiin tarvitse välttämättä noudattaa HACCP-periaatteita.

- (16) Joustavuus on tarpeen myös maantieteellisistä erityishai-toista kärsivillä alueilla sijaitsevien rehuyritysten tarpeiden tai rakenteellisten vaatimusten huomioon ottamiseksi. Joustavuus ei kuitenkaan saisi vaarantaa rehuhygieniata-voitteita. Olisi säädettävä mahdollisuudesta käydä tarvitta-essa keskustelua elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.
- (17) Järjestelmä, jossa jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen rekisteröi ja hyväksyy kaikki rehuyritykset, on tarpeen, jotta voidaan varmistaa rehun jäljitettävyyden valmistajasta loppukäyttäjään saakka ja helpottaa tehokkaiden virallisten tarkastusten täytäntöönpanoa. Jäsenvaltioiden toimi-valtaiset viranomaiset voivat käyttää olemassa olevia, rehu-yrityksiä koskevia tietojenkeruujärjestelmiä tässä asetuksessa säädetyn järjestelmän käyttöönottoa ja täytän-töönpanoa varten.
- (18) On asianmukaista säilyttää rehuyritysten hyväksyntäjärjes-telmä sellaisten toimien osalta, jotka voivat aiheuttaa suu-remman riskin rehunvalmistuksessa. Olisi säädettävä menettelyistä direktiivin 95/69/EY mukaisen hyväksyntä-järjestelmän soveltamisalan laajentamiseksi.
- (19) Jotta rehuyritys voitaisiin hyväksyä tai rekisteröidä, sen olisi täytettävä useita sen toimien kannalta merkityksellisiä edellytyksiä, jotka koskevat toimitiloja, laitteita, henkilös-töä, tuotantoa, laadunvalvontaa, varastointia ja dokumen-taatiota, jotta rehun turvallisuus ja tuotteiden jäljitettävyyden voidaan varmistaa. Olisi huolehdittava siitä, että edellytyk-siä voidaan vaihdella sen varmistamiseksi, että ne soveltu-vat erityyppisiin rehuyrityksiin. Jäsenvaltioille olisi annet-tava mahdollisuus myöntää laitokselle ehdollinen hyväksyntä, jos paikalla tehdyn tarkastuskäynnin perus-teella vaikuttaa siltä, että laitos täyttää kaikki infrastruktuu-riin ja laitteistoon liittyvät vaatimukset. On kuitenkin aiheellista myös asettaa enimmäisaika tällaisen ehdollisen hyväksynnän voimassaololle.
- (20) Olisi säädettävä mahdollisuudesta keskeyttää rekisteröinti tai hyväksyntä väliaikaisesti, tarkistaa sitä tai peruuttaa se, jos laitos muuttaa toimintaansa tai lopettaa sen tai jos lai-tos ei enää täytä sen toimintaan sovellettavia edellytyksiä.
- (21) Rehun ja sen valmistusaineiden jäljitettävyyden koko rehuket-jun osalta on olennainen osa elintarviketurvallisuutta. Ase-tukseen (EY) N:o 178/2002 sisältyy säännöksiä, joilla var-mistetaan rehun ja rehun valmistusaineiden jäljitettävyyden, ja siinä säädetään menettelyistä tietyillä aloilla sovellettavien täytäntöönpanosääntöjen hyväksymiseksi.
- (22) Toistuvat rehukriisit ovat osoittaneet, että missä tahansa rehuketjun vaiheessa tapahtuvilla epäonnistumisilla voi olla huomattavia taloudellisia seurauksia. Rehuntuotannon luonteen ja rehun monimutkaisen jakeluketjun vuoksi rehun vetäminen pois markkinoilta on vaikeaa. Rehu- ja elintarvikeketjujen eri vaiheissa aiheutuneiden taloudellisten vahinkojen korvaamisesta aiheutuvat kustannukset suoritetaan usein julkisista varoista. Näiden taloudellisten seurausten korvaamista vähäisin yhteiskunnalle aiheutuvien kustannuksien voitaisiin edistää, jos toimija, jonka toiminta aiheuttaa taloudellista vahinkoa rehualalla, saatetaan talou-delliseen vastuuseen vahingoista. Taloudelliseen vastuu-seen ja taloudellisiin vakuuksiin perustuvan, esimerkiksi vakuutusperusteisesti toimivan yleisen ja pakollisen järjes-telmän luominen ja soveltaminen kaikkiin rehualan toimi-joihin saattaa kuitenkin olla mahdotonta tai tarpeetonta. Komission olisi siksi tarkasteltava tätä kysymystä perusteel-lisemmin ottaen huomioon muilla aloilla tällä hetkellä voi-massa oleva vahingonkorvausvastuu koskeva lainsää-däntö sekä jäsenvaltioiden nykyiset järjestelmät ja käytännöt. Tätä varten komission olisi esitettävä kertomus ja liitettävä siihen tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksia.
- (23) Yhteisöön tuotavan rehun on täytettävä asetuksessa (EY) N:o 178/2002 vahvistetut yleiset vaatimukset ja rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvin-vointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ase-tuksessa (EY) N:o 882/2004 ⁽¹⁾ vahvistetut tuontiehdot. Kaupan häiriöiden välttämiseksi on aiheellista, että ennen täytäntöönpanotoimien saattamista päätökseen tuonti on edelleen sallittu direktiivissä 98/51/EY säädetyn edellytyksin.
- (24) Kolmansiin maihin vietävien yhteisön tuotteiden on täy-tettävä asetuksessa (EY) N:o 178/2002 säädetyt yleiset vaatimukset.
- (25) On aiheellista laajentaa asetuksessa (EY) N:o 178/2002 sää-detyn elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjär-jestelmän soveltamisalaa, jotta siihen sisältyisivät eläinten terveyteen tai ympäristöön kohdistuvat riskit sellaisen rehun osalta, jota on käytetty muille kuin elintarviketuot-tannossa käytettäville eläimille.
- (26) Rehuhygieniää koskevan yhteisön lainsäädännön on perustuttava tieteellisiin lausuntoihin. Tässä tarkoituk-sessa olisi aina tarvittaessa kuultava Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista.
- (27) Teknisen ja tieteellisen edistyksen huomioon ottamiseksi komission ja jäsenvaltioiden olisi tehtävä keskenään tiivistä ja tehokasta yhteistyötä elintarvikeketjua ja eläinten terve-yttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1. (Oikaisu: EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1.)

- (28) Tässä asetuksessa otetaan huomioon terveys- ja kasvinsuojelutoimista tehdyssä Maailman kauppajärjestön sopimuksessa vahvistetut kansainväliset velvoitteet ja Codex Alimentarius -komiteassa vahvistetut kansainväliset elintarviketurvallisuutta koskevat standardit.
- (29) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava säännöt tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja varmistettava, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
- (30) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽¹⁾ mukaisesti.
- (31) On aiheellista säätää tämän asetuksen soveltamispäivän siirtämisestä, jotta sen soveltamisalaan kuuluville rehualan yrityksille annetaan aikaa mukautua vaatimuksiin.
- (32) Edellä mainituista syistä direktiivit 95/69/EY ja 98/51/EY olisi kumottava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Aihe

Tässä asetuksessa vahvistetaan:

- a) rehuhygieniää koskevat yleissäännöt;
- b) edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt, joilla varmistetaan rehun jäljitettävyys;
- c) laitosten rekisteröintiä ja hyväksymistä koskevat edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan:
 - a) rehualan toimijoiden toimintaan kaikissa vaiheissa rehun alkutuotannosta sen markkinoille saattamiseen;

- b) elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan;
 - c) rehun tuontiin kolmansista maista ja sen näihin suuntautuvaan vientiin.
2. Tätä asetusta ei sovelleta:
- a) rehun yksityiseen kotoiseen tuotantoon, joka on tarkoitettu
 - i) yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettujen, elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan;
 - ja
 - ii) muiden kuin elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan;
 - b) yksityiseen kotikäyttöön tarkoitettujen elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan tai elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 ⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuihin toimintoihin;
 - c) muiden kuin elintarviketuotannossa käytettävien eläinten ruokintaan;
 - d) paikallisella tasolla tapahtuviin rehun alkutuotannon pienten määrien suoriin toimituksiin tuottajalta paikallisille maataloille käytettäväksi näillä maataloilla;
 - e) lemmikkieläinten ruoan vähittäiskauppaan.

3. Jäsenvaltiot voivat vahvistaa 2 kohdassa tarkoitettuja toimia koskevia sääntöjä ja ohjeita. Näillä kansallisilla säännöillä ja ohjeilla varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttaminen.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 178/2002 määritelmiä, jollei seuraavista erityismääritelmistä muuta johdu:

- a) "rehuhygienialla" tarkoitetaan kaikkia toimenpiteitä ja vaatimuksia, jotka ovat tarpeen vaarojen hallitsemiseksi ja sen varmistamiseksi, että rehu sopii eläinten ravinnoksi, ottaen huomioon sen käyttötarkoitus;

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1. (Oikaisu: EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.)

- b) "rehualan toimijalla" tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jonka vastuulla on varmistaa tämän asetuksen vaatimusten noudattaminen valvontaansa kuuluvassa rehualan yrityksessä;
- c) "rehun lisäaineilla" tarkoitetaan aineita tai mikro-organismeja, jotka ovat sallittuja eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ mukaisesti;
- d) "laitoksella" tarkoitetaan kaikkia rehuyrityksen yksiköjä;
- e) "toimivaltaisella viranomaisella" tarkoitetaan jäsenvaltion tai kolmannen maan viranomaista, joka on nimetty suorittamaan virallista valvontaa;
- f) "rehun alkutuotannolla" tarkoitetaan maataloustuotteiden tuotantoa, johon kuuluvat erityisesti viljely, sadonkorjuu, lypsy, eläinten kasvatus (ennen niiden teurastusta) tai kalastus, ja jonka tuloksena syntyy ainoastaan tuotteita, joihin ei niiden korjuun, keräämisen tai pyydystämisen jälkeen kohdisteta muita toimenpiteitä kuin yksinkertainen fyysinen käsittely.

II LUKU

VELVOITTEET

4 artikla

Yleiset velvoitteet

1. Rehualan toimijoiden on huolehdittava siitä, että kaikissa niiden valvonnassa olevissa tuotanto-, jalostus- ja jakeluvaiheissa toimitaan yhteisön lainsäädäntöä ja sen kanssa yhdenmukaista kansallista lainsäädäntöä sekä hyvää käytäntöä noudattaen. Rehualan toimijoiden on erityisesti varmistettava, että ne täyttävät tässä asetuksessa säädetyt asiaan kuuluvat hygieniavaatimukset.
2. Elintarviketuotannossa käytettäviä eläimiä ruokittaessa tuottajien on toteutettava toimenpiteitä ja otettava käyttöön menettelyjä, joilla rehun, eläinten ja eläinperäisten tuotteiden biologisen, kemiallisen ja fyysisen saastumisen riski pidetään niin alhaisena, kuin se on kohtuudella mahdollista.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

5 artikla

Erityiset velvoitteet

1. Rehun alkutuotannossa ja seuraavien siihen liittyvien toimien yhteydessä:
 - a) alkutuotteiden kuljetus, varastointi ja käsittely tuotantopaikalla;
 - b) alkutuotteiden kuljetus tuotantopaikalta laitokseen;
 - c) rehujen sekoittaminen yksinomaan oman tilan tarpeisiin käyttämättä lisäaineita tai lisäaineita sisältäviä esiseoksia, säilörehun lisäaineita lukuun ottamatta;

rehualan toimijoiden on noudatettava liitteen I säännöksiä silloin, kun ne ovat toteutettavien toimien kannalta merkityksellisiä.

2. Muiden kuin 1 kohdassa mainittujen toimien yhteydessä, mukaan lukien rehujen sekoittaminen yksinomaan oman tilan tarpeisiin muita lisäaineita tai lisäaineita sisältäviä esiseoksia kuin säilörehun lisäaineita käyttäen, rehualan toimijoiden on noudatettava liitteen II säännöksiä silloin, kun ne ovat toteutettavien toimien kannalta merkityksellisiä.

3. Rehualan toimijoiden on:

- a) noudatettava erityisiä mikrobiologisia vaatimuksia;
- b) toteutettava toimenpiteitä tai otettava käyttöön menettelyjä erityisten päämäärien saavuttamiseksi.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitetut vaatimukset ja päämäärät vahvistetaan 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4. Rehualan toimijat voivat käyttää III luvussa annettuja ohjeita apunaan tämän asetuksen mukaisten velvoitteiden noudattamisessa.

5. Tuottajien on noudatettava liitteen III säännöksiä tuotanto-eläinten ruokinnassa.

6. Rehualan toimijoiden ja tuottajien on hankittava ja käytettävä ainoastaan rehua, joka on peräisin tämän asetuksen mukaisesti rekisteröidyistä ja/tai hyväksytyistä laitoksista.

6 artikla

Vaara-analyysin ja kriittisten valvontapisteiden järjestelmä (HACCP-järjestelmä)

1. Muita kuin 5 artiklan 1 kohdassa mainittuja toimia toteuttavien rehualan toimijoiden on laadittava ja toteutettava HACCP-periaatteisiin perustuva yksi tai useampi kirjallinen menettely ja pidettävä niitä yllä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut periaatteet ovat seuraavat:

- a) tunnistetaan vaarat, jotka on torjuttava, poistettava tai saatettava hyväksyttävälle tasolle;
- b) määritetään kriittiset valvontapisteet yhdessä tai useammassa vaiheessa, jossa valvonta on välttämätöntä vaaran torjumiseksi, poistamiseksi tai saattamiseksi hyväksyttävälle tasolle;
- c) määritellään tunnistettujen vaarojen torjumista, poistamista tai vähentämistä varten kriittisten valvontapisteiden kriittiset rajat hyväksyttävän tason erottamiseksi tasosta, jota ei voida hyväksyä;
- d) laaditaan tehokkaat kriittisten valvontapisteiden seurantamenettelyt ja pannaan ne täytäntöön;
- e) toteutetaan korjaavia toimia, jos seuranta osoittaa, että kriittinen valvontapiste ei ole hallinnassa;
- f) laaditaan menettelyt sen tarkistamiseksi, että a–e alakohdassa esitetyt toimenpiteet ovat kattavia ja toimivia. Tarkistusmenettelyt on toteutettava säännöllisesti;
- g) laaditaan asiakirjoja ja pidetään kirjaa tavalla, joka on suhteessa rehuyrityksen kokoon ja luonteeseen, sen osoittamiseksi, että a–f alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä sovelletaan tehokkaasti.

3. Kun tuotetta, prosessia tai mitä tahansa tuotanto-, jalostus-, varastointi- ja jakeluvaihetta muutetaan, rehualan toimijoiden on tarkistettava menettelynsä ja tehtävä tarvittavat muutokset.

4. Osana 1 kohdassa tarkoitettua menettelyjärjestelmää rehualan toimijat voivat käyttää 20 artiklan mukaisesti laadittuja hyvän käytännön ohjeita sekä HACCP-järjestelmän soveltamisohjeita.

5. Tämän artiklan täytäntöönpanoa helpottavia toimenpiteitä voidaan, myös pienyrityksiä silmällä pitäen, hyväksyä 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

7 artikla

HACCP-järjestelmää koskevat asiakirjat

1. Rehualan toimijoiden on:

- a) toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle tämän vaatimassa muodossa näyttö siitä, että ne noudattavat 6 artiklan säännöksiä;
- b) varmistettava, että kaikki 6 artiklan mukaisesti kehitettyjä menettelyjä kuvaavat asiakirjat ovat aina ajan tasalla.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on otettava huomioon rehuyrityksen luonne ja koko vahvistaessaan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua muotoa koskevia vaatimuksia.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta voidaan hyväksyä 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Tällaisilla yksityiskohtaisilla säännöillä voidaan auttaa tiettyjä rehualan toimijoita noudattamaan III luvun mukaisesti kehitettyjä HACCP-periaatteita 6 artiklan 1 kohdan vaatimusten noudattamiseksi.

8 artikla

Taloudelliset vakuudet

1. Tehokkaan taloudellisten vakuuksien järjestelmän valmistelun vuoksi rehualan toimijoita varten komissio antaa 8 päivään helmikuuta 2006 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen taloudellisista vakuuksista rehualalla. Rehualan ja siihen liittyvien alojen vastuuta koskevien olemassa olevien kansallisten oikeussäännösten, järjestelmien ja käytäntöjen tarkastelun lisäksi kertomukseen liitetään tarvittaessa tällaista toteuttamiskelpoista ja käyttökelpoista yhteisön tason vakuusjärjestelmää koskevia lainsäädäntöehdotuksia. Vakuuksien olisi katettava rehun, eläinten ja niistä tuotettujen elintarvikkeiden markkinoilta poisvetämisen, käsittelyn ja/tai tuhoamisen välittömänä seurauksena aiheutuvat kaikki kustannukset, joista rehualan toimijoiden voidaan katsoa olevan vastuussa.

2. Rehualan toimijat ovat vastuussa kaikesta rehun turvallisuutta koskevan lainsäädännön rikkomisesta, ja 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen rehualan toimijoiden on osoitettava, että niillä on voimassa olevat taloudelliset vakuudet, joita 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisön lainsäädäntötoimet edellyttävät.

9 artikla

Virallinen valvonta, ilmoittaminen ja rekisteröinti

1. Rehualan toimijoiden on toimittava yhteistyössä toimivaltaisten viranomaisten kanssa asianomaista yhteisön lainsäädäntöä ja sen kanssa yhdenmukaista kansallista lainsäädäntöä noudattaen.

2. Rehualan toimijoiden on:

a) tehtävä asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle tämän vaatimassa muodossa rekisteröintiä varten ilmoitus valvonassaan olevista laitoksista, joissa harjoitetaan jotakin rehun tuotanto-, jalostus-, varastointi-, kuljetus- tai jakeluvaiheeseen kuuluvaa toimintaa;

b) annettava toimivaltaiselle viranomaiselle ajantasaisia tietoja a alakohdassa tarkoitetuista valvonassaan olevista laitoksista sekä ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle merkittävistä toiminnan muutoksista tai olemassa olevan laitoksen sulkemisesta.

3. Toimivaltaisen viranomaisen on ylläpidettävä laitosten rekisteriä tai rekistereitä.

10 artikla

Rehualan laitosten hyväksyminen

Rehualan toimijoiden on huolehdittava siitä, että toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt niiden vastuulla olevat, tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat laitokset silloin, kun

1) laitos harjoittaa jotakin seuraavista toiminnoista:

a) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 soveltamisalaan kuuluvien rehun lisäaineiden tai direktiivin 82/471/ETY soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden, joita tarkoitetaan tämän asetuksen liitteessä IV olevassa 1 luvussa, valmistaminen ja/tai markkinoille saattaminen;

b) tämän asetuksen liitteessä IV olevassa 2 luvussa tarkoitettuja rehun lisäaineita käyttäen valmistettujen esiseosten valmistaminen ja/tai markkinoille saattaminen;

c) rehuseosten valmistaminen markkinoille saatettaviksi tai tuottaminen yksinomaan oman tilan tarpeisiin käyttäen rehun lisäaineita, joita tarkoitetaan tämän asetuksen liitteessä IV olevassa 3 luvussa, tai näitä rehun lisäaineita sisältäviä esiseoksia;

2) hyväksyntä vaaditaan sen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, jossa laitos sijaitsee;

tai

3) hyväksyntä vaaditaan 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti annetussa asetuksessa.

11 artikla

Vaatimukset

Rehualan toimijat eivät saa harjoittaa toimintaansa ilman:

a) edellä 9 artiklassa säädettyä rekisteröintiä;

tai

b) hyväksyntää, jos se on 10 artiklan mukaan tarpeen.

12 artikla

Hyväksyntää koskevista kansallisista säännöksistä tiedottaminen

Jäsenvaltioiden, jotka vaativat tietyiltä alueellaan sijaitsevilta laitoksilta 10 artiklan 2 kohdan mukaisen hyväksynnän, on ilmoitettava asiaa koskevista kansallisista säännöksistä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

13 artikla

Laitosten hyväksyntä

1. Toimivaltainen viranomainen hyväksyy laitoksen vain sillä edellytyksellä, että ennen toiminnan aloittamista paikalla tehty tarkastuskäynti on osoittanut laitoksen täyttävän tämän asetuksen asiaankuuluvat vaatimukset.

2. Toimivaltainen viranomainen voi myöntää ehdollisen hyväksynnän, jos paikalla tehdyn tarkastuskäynnin perusteella ilmenee, että laitos täyttää kaikki infrastruktuuriin ja laitteistoon liittyvät vaatimukset. Toimivaltainen viranomainen myöntää lopullisen hyväksynnän vain, mikäli kolmen kuukauden kuluessa ehdollisen hyväksynnän myöntämisestä tehtävän uuden tarkastuskäynnin perusteella ilmenee, että laitos täyttää muut 1 kohdassa tarkoitettut vaatimukset. Jos selkeää edistymistä on tapahtunut, mutta laitos ei edelleenkaan täytä kaikkia näitä vaatimuksia, toimivaltainen viranomainen voi jatkaa ehdollista hyväksyntää. Ehdollinen hyväksyntä ei kuitenkaan saa ylittää kestoltaan yhteensä kuutta kuukautta.

14 artikla

Rekisteröinnin tai hyväksynnän keskeyttäminen

Toimivaltaisen viranomaisen on keskeytettävä väliaikaisesti laitoksen rekisteröinti tai hyväksyntä sen yhden tai useamman toiminnon taikka kaikkien toimintojen osalta, jos käy ilmi, ettei laitos enää täytä näihin toimintoihin sovellettavia vaatimuksia.

Keskeytys jatkuu siihen saakka, kun laitos taas täyttää nämä vaatimukset. Jos vaatimukset eivät täyty vuoden kuluessa, sovelletaan 15 artiklaa.

15 artikla

Rekisteröinnin tai hyväksynnän peruuttaminen

Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava laitoksen rekisteröinti tai hyväksyntä yhden tai useamman toiminnon osalta, jos:

- a) laitos lopettaa yhden tai useamman toiminnoistaan;
- b) käy ilmi, että laitos on jättänyt täyttämättä toimintaansa koskevat vaatimukset vähintään yhden vuoden ajan;
- c) toimivaltainen viranomainen havaitsee vakavia puutteita tai joutuu pysäyttämään laitoksen tuotannon toistuvasti eikä rehualan toimija edelleenkaan pysty antamaan riittäviä takeita tuotannon jatkamisen osalta.

16 artikla

Laitoksen rekisteröinnin tai hyväksynnän muuttaminen

Toimivaltaisen laitoksen on pyynnöstä muutettava laitoksen rekisteröintiä tai hyväksyntää, jos laitos on pystynyt osoittamaan kykenevänsä harjoittamaan muuta toimintaa sen lisäksi, mihin se on alun perin rekisteröity tai mihin sille on myönnetty hyväksyntä, tai toimintaa, joka korvaa tämän aiemman toiminnan.

17 artikla

Tarkastuskäyntejä koskeva poikkeus

1. Jäsenvaltiot vapautetaan velvoitteesta tehdä 13 artiklassa säädettyjä tarkastuskäyntejä rehuyrityksiin, jotka toimivat yksinomaan jälleenmyyjinä eivätkä missään vaiheessa säilytä tuotteita tiloissaan.

2. Tällaisten rehuyritysten on toimitettava toimivaltaisen viranomaisen määräämässä muodossa tälle viranomaiselle vakuutus siitä, että niiden markkinoille saatetut rehut täyttävät tämän asetuksen vaatimukset.

18 artikla

Siirtymätoimenpiteet

1. Direktiivin 95/69/EY mukaisesti hyväksytyt ja/tai rekisteröidyt laitokset ja välittäjät voivat jatkaa toimintaansa edellyttäen, että ne toimittavat 1 päivään tammikuuta 2006 mennessä tätä koskevan ilmoituksen asianomaiselle sen alueen toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa niiden toimitilat sijaitsevat.

2. Laitokset ja välittäjät, joilta direktiivin 95/69/EY mukaisesti ei vaadita hyväksyntää tai rekisteröintiä mutta joilta vaaditaan rekisteröinti tämän asetuksen mukaisesti, voivat jatkaa toimintaansa edellyttäen, että ne toimittavat 1 päivään tammikuuta 2006 mennessä rekisteröintiä koskevan hakemuksen asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella niiden toimitilat sijaitsevat.

3. Hakijan on 1 päivään tammikuuta 2008 mennessä ilmoitettava toimivaltaisen viranomaisen määräämässä muodossa tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten täyttymisestä.

4. Toimivaltaisen viranomaisen on otettava huomioon tietojen keruuta varten jo olemassa olevat järjestelmät ja pyydettyä ilmoittajaa tai hakijaa toimittamaan ainoastaan lisätietoa, jolla tataan tämän asetuksen vaatimusten noudattaminen. Toimivaltainen viranomainen voi pitää erityisesti asetuksen (EY) N:o 852/2004 6 artiklan mukaista ilmoitusta 2 kohdan mukaisena hakemuksena.

19 artikla

Luettelo rekisteröidyistä ja hyväksytyistä laitoksista

1. Toimivaltaisen viranomaisen on jokaisen toiminnan osalta merkittävä kansalliseen luetteloon tai kansallisiin luetteluihin laitokset, jotka se on rekisteröinyt 9 artiklan mukaisesti.

2. Toimivaltaisen viranomaisen 13 artiklan mukaisesti hyväksymät laitokset on merkittävä kansalliseen luetteloon antamalla kullekin laitokselle oma tunnistenumero.

3. Jäsenvaltioiden on pidettävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa luetteloissa olevat laitoksia koskevat merkinnät ajan tasalla 14, 15 ja 16 artiklassa tarkoitettujen rekisteröinnin tai hyväksynnän keskeyttämistä, peruuttamista tai muuttamista koskevien päätösten mukaisesti.

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu luettelo on laadittava liitteessä V olevassa I luvussa olevan mallin mukaisesti.

5. Edellä 2 kohdassa tarkoitettun tunnistenumeron on oltava liitteessä V olevassa II luvussa esitetyssä muodossa.

6. Komissio kokoaa ja julkistaa jäsenvaltioiden luetteloiden sen osan, joka käsittää 2 kohdassa mainitut laitokset, ensimmäisen kerran marraskuussa 2007 ja sen jälkeen vuosittain viimeistään 30 päivänä marraskuuta. Koonnetussa luettelossa otetaan huomioon vuoden aikana tapahtuneet muutokset.

7. Jäsenvaltioiden on julkistettava 1 kohdassa mainittujen laitosten luettelot.

III LUKU

HYVÄN KÄYTÄNNÖN OHJEET

20 artikla

Ohjeiden laatiminen, levittäminen ja käyttö

1. Komissio edistää rehualan hyviä käytäntöjä ja HACCP-periaatteiden soveltamista koskevien yhteisön ohjeiden laatimista 22 artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltiot edistävät tarvittaessa kansallisten ohjeiden laatimista 21 artiklan mukaisesti.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on edistettävä sekä kansallisten että yhteisön ohjeiden levittämistä ja käyttöä.

3. Ohjeiden käyttäminen on rehualan toimijoille kuitenkin vapaaehtoista.

21 artikla

Kansalliset ohjeet

1. Kun hyviä käytäntöjä koskevia kansallisia ohjeita laaditaan, rehualan eri sektorien on laadittava ne ja levitettävä niitä:

a) kuullen sellaisten osapuolten edustajia, joita asia saattaa merkittävästi koskea, kuten toimivaltaiset viranomaiset ja käyttäjäryhmät;

b) ottamalla huomioon Codex Alimentariuksen asiaa koskevat menettelytapaohjeet;

ja

c) kun ne koskevat rehun alkutuotantoa, ottamalla huomioon liitteessä I esitetyt suositukset.

2. Jäsenvaltioiden on arvioitava kansalliset ohjeet varmistaakseen, että:

a) ohjeet on laadittu 1 kohdan mukaisesti;

b) ohjeiden sisältöä voidaan soveltaa aloilla, joita ne koskevat;

ja

c) ohjeet sopivat 4, 5 ja 6 artiklan noudattamista koskeviksi ohjeiksi asianomaisilla aloilla ja/tai asianomaisten rehujen osalta.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava kansalliset ohjeet komissiolle.

4. Komissio perustaa ohjeita koskevan rekisterijärjestelmän, pitää sitä yllä ja antaa sen jäsenvaltioiden käyttöön.

22 artikla

Yhteisön ohjeet

1. Ennen hygieniatai HACCP-periaatteiden soveltamista koskevien yhteisön hyvän käytännön ohjeiden laatimista komissio kuulee 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua komiteaa. Kuulemismenettelyn tarkoituksena on pohtia ohjeiden tarpeellisuutta, soveltamisalaa ja sisältöä.

2. Yhteisön ohjeita valmisteltaessa komission on huolehdittava siitä, että ne laaditaan ja niitä levitetään:

a) eurooppalaisten rehualojen ja muiden asianomaisten osapuolten edustajien, kuten kuluttajaryhmien, toimesta tai niitä kuullen;

b) yhteistoiminnassa osapuolten kanssa, joita asia merkittävästi koskee, mukaan lukien toimivaltaiset viranomaiset.

3. Yhteisön ohjeistoja laadittaessa ja levitettäessä on otettava huomioon:

a) Codex Alimentariuksen asiaa koskevat menettelytapaohjeet;

ja

b) liitteessä I esitetyt vaatimukset, kun ohjeet koskevat rehun alkutuotantoa.

4. Jäljempänä 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua komiteaa on arvioitava luonnos yhteisön ohjeiksi varmistaakseen, että:

a) ohjeet on laadittu 2 ja 3 kohdan mukaisesti;

b) ohjeiden sisältöä voidaan soveltaa koko yhteisössä aloilla, joita ne koskevat;

ja

c) ohjeet soveltuvat 4, 5 ja 6 artiklan noudattamista koskeviksi ohjeiksi asianomaisilla aloilla ja/tai asianomaisten rehujen osalta.

5. Komissio pyytää 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua komiteaa tarkastelemaan säännöllisesti tämän artiklan mukaisesti laadittuja yhteisön ohjeita yhteistyössä tämän artiklan 2 kohdassa mainittujen tahojen kanssa. Uudelleentarkastelulla pyritään varmistamaan, että ohjeet ovat yhä käyttökelpoisia, ja ottamaan huomioon tekninen ja tieteellinen kehitys.

6. Tämän artiklan mukaisesti laadittujen yhteisön ohjeiden otsikot ja viitetiedot julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa.

IV LUKU

TUONTI JA VIENTI

23 artikla

Tuonti

1. Kolmansista maista rehua tuovien rehualan toimijoiden on varmistettava, että tuontia harjoitetaan ainoastaan seuraavien vaatimusten mukaisesti:

a) lähetävä kolmas maa on asetuksen (EY) N:o 882/2004 48 artiklan mukaisesti laaditussa niiden kolmansien maiden luettelossa, joista rehun tuonti on sallittu;

b) lähetävä laitos on kolmannen maan asetuksen (EY) N:o 882/2004 48 artiklan mukaisesti laatimassa ja päivittämässä niiden laitosten luettelossa, joista rehun tuonti on sallittu;

c) rehu on valmistettu lähetävässä laitoksessa tai b alakohdassa tarkoitettussa luettelossa olevassa toisessa laitoksessa tai yhteisössä;

ja

d) rehu täyttää:

i) tässä asetuksessa ja rehualan sääntöjä koskevassa muussa yhteisön lainsäädännössä vahvistetut vaatimukset;

tai

ii) yhteisön vähintään vastaaviksi tunnustamat vaatimukset;

tai

iii) jos yhteisön ja viejamaan kesken on tehty erityissopimus, tähän sisältyvät vaatimukset.

2. Tuontitodistusmalli voidaan ottaa käyttöön 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

24 artikla

Väliaikaiset toimenpiteet

Poiketen siitä, mitä 33 artiklassa säädetään, ja ennen 23 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjen luetteloiden laatimista, tuonti on edelleen sallittu direktiivin 98/51/EY 6 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

25 artikla

Vienti

Yhteisössä tuotetun ja kolmansien maiden markkinoille tarkoitettun rehun, mukaan lukien muille kuin tuotantoeläimille tarkoitettu rehu, on täytettävä asetuksen (EY) N:o 178/2002 12 artiklan vaatimukset.

V LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

26 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteet

Täytäntöönpanotoimenpiteitä voidaan vahvistaa 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

27 artikla

Liitteiden I, II ja III muuttaminen

Liitteitä I, II ja III voidaan muuttaa 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, jotta otetaan huomioon:

- a) hyvän käytännön ohjeistojen kehittäminen;
- b) edellä 6 artiklan mukaisten HACCP-järjestelmien täytäntöönpanosta saatu kokemus;
- c) teknologinen kehitys;
- d) tieteelliset lausunnot, erityisesti uudet riskinarvioinnit;
- e) rehujen turvallisuutta koskevien tavoitteiden asettaminen;
- ja
- f) erityistoimia koskevien vaatimusten kehittäminen.

28 artikla

Poikkeukset liitteistä I, II ja III

Liitteistä I, II ja III voidaan erityisistä syistä myöntää poikkeuksia 31 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyn mukaisesti edellyttäen, että tällaiset poikkeukset eivät vaikuta tämän asetuksen tavoitteiden täyttymiseen.

29 artikla

Nopea hälytysjärjestelmä

Jos rehusta, mukaan lukien rehu, joka on tarkoitettu muille kuin elintarviketuotannossa käytettäville eläimille, aiheutuu vakava riski ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklaa soveltuvin osin.

30 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt tämän asetuksen rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava näistä säännöksistä komissiolle 8 päivään helmikuuta 2007 mennessä ja niiden on viipymättä ilmoitettava komissiolle niihin myöhemmin tehtävistä muutoksista.

31 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa asetuksella (EY) N:o 178/2002 perustettu elintarvikeketju ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea, jäljempänä ”komitea”.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määrääjäksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

32 artikla

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen kuuleminen

Komissio kuulee Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista kaikissa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, joilla voi olla merkittävä vaikutus kansanterveyteen, ja erityisesti ennen 5 artiklan 3 kohdan mukaisten vaatimusten tai päämäärien ehdottamista.

33 artikla

Kumoaminen

Kumotaan seuraavat direktiivit 1 päivästä tammikuuta 2006, tämän kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa mainitut direktiivit on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä:

- a) neuvoston direktiivi 95/69/EY;
- b) komission direktiivi 98/51/EY.

34 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 12 päivänä tammikuuta 2005.

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
J. P. BORRELL FONTELLES

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
N. SCHMIT

LIITE I

ALKUTUOTANTO

OSA A

5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla rehun alkutuotantotasolla toimivia rehuyrityksiä koskevat vaatimukset**I. Hygieniää koskevat vaatimukset**

1. Rehun alkutuotannosta vastaavien rehualan toimijoiden on varmistettava, että toimintaa johdetaan ja harjoitetaan siten, että estetään, poistetaan tai rajataan mahdollisimman vähiin vaarat, jotka saattavat vaarantaa rehujen turvallisuuden.
2. Rehualan toimijoiden on mahdollisimman hyvin varmistettava, että niiden vastuulla tuotetut, valmistetut, puhdistetut, pakatut, varastoidut ja kuljetetut alkutuotteet suojataan saastumiselta ja pilaantumiselta.
3. Rehualan toimijoiden on täytettävä 1 ja 2 kohdassa mainitut velvoitteet noudattamalla asianmukaisia vaarojen torjuntaa koskevia yhteisön ja jäsenvaltioiden säännöksiä, mukaan luettuina:
 - i) toimenpiteet, joilla torjutaan esimerkiksi ilmasta, maaperästä, vedestä, lannoitteista, kasvinsuojeluaineista, biosideista, eläinlääkkeistä sekä jätteiden käsittelystä ja hävittämisestä peräisin olevaa vaarallista saastumista;ja
 - ii) kasvien terveyteen, eläinten terveyteen ja ympäristöön liittyvät toimenpiteet, jotka vaikuttavat rehujen turvallisuuteen, mukaan luettuina eläntautien ja niiden aiheuttajien valvonta- ja torjuntaohjelmat.
4. Rehualan toimijoiden on toteutettava tarvittaessa asianmukaiset toimenpiteet, joiden avulla erityisesti:
 - a) pidetään puhtaina ja tarpeen mukaan desinfioidaan puhdistuksen jälkeen tarkoituksenmukaisella tavalla kaikki tilat, laitteet, säiliöt, korit ja kuljetusvälineet, joita käytetään rehun tuotannossa, valmistuksessa, luokittelussa, pakkaamisessa, varastoinnissa ja kuljetuksessa;
 - b) varmistetaan tarpeen mukaan hygieeniset rehun tuotanto-, kuljetus- ja varastointiolosuhteet sekä rehun puhtaus;
 - c) käytetään puhdasta vettä vaarallisen saastumisen estämiseksi aina, kun se on tarpeen;
 - d) estetään mahdollisimman hyvin eläinten ja tuhoeläinten aiheuttama vaarallinen saastuminen;
 - e) varastoidaan ja käsitellään jätteitä ja vaarallisia aineita siten, että estetään vaarallinen saastuminen;
 - f) varmistetaan, etteivät pakkausmateriaalit ole rehun vaarallisen saastumisen lähteenä;
 - g) otetaan huomioon alkutuotteista otetuista näytteistä tai rehujen turvallisuuden kannalta merkitystä omaavista näytteistä suoritettujen merkityksellisten analyysien tulokset.

II. Tietojen kirjaaminen

1. Rehualan toimijoiden on pidettävä kirjaa vaarojen torjumiseksi käyttöön otettuja toimenpiteitä koskevista tiedoista ja säilytettävä niitä asianmukaisesti ja riittävän ajan tavalla, joka on suhteessa rehuyrityksen luonteeseen ja kokoon. Rehualan toimijoiden on annettava näissä asiakirjoissa olevat merkitykselliset tiedot toimivaltaisen viranomaisen käyttöön.
2. Rehualan toimijoiden on pidettävä kirjaa erityisesti seuraavista seikoista:
 - a) kasvinsuojeluaineiden ja biosidien käyttö;

- b) geneettisesti muunnettujen siementen käyttö;
 - c) sellaisten tuhoeläinten tai tautien esiintyvyys, jotka voivat vaikuttaa alkutuotteiden turvallisuuteen;
 - d) alkutuotteista otetuista näytteistä tehtyjen tai rehujen turvallisuuden kannalta merkitystä omaavista diagnoosia varten otetuista muista näytteistä suoritettujen analyysien tulokset;
 - e) kunkin tuotantopanoksena käytetyn rehuerän alkuperä ja määrä sekä kunkin tuotantoerän määränpää ja määrä.
3. Muut asianomaiset henkilöt, esimerkiksi eläinlääkärit, agronomit ja maatalousteknikot, voivat avustaa rehualan toimijoita tietojen kirjaamisessa maatilalla suorittamiensa toimien osalta.

OSA B

Suosituksat hyvän käytännön ohjeiksi

1. Laadittaessa tämän asetuksen III luvussa tarkoitettuja jäsenvaltioiden ja yhteisön ohjeita niihin on sisällytettävä ohjeita hyvistä toimintatavoista rehun alkutuotannossa ilmenevien vaarojen torjumiseksi.
2. Hyvän käytännön ohjeissa on oltava asianmukaista tietoa rehun alkutuotannossa ilmenevistä vaaroista sekä toimista niiden torjumiseksi, mukaan luettuina yhteisön ja jäsenvaltioiden lainsäädännössä tai yhteisön ja jäsenvaltioiden ohjelmissa säädetyt asianmukaiset toimenpiteet, kuten:
 - a) muun muassa mykotoksiinien, raskasmetallien, radioaktiivisten aineiden jne. aiheuttaman saastumisen torjunta;
 - b) veden, orgaanisen jätteen ja lannoitteiden käyttö;
 - c) kasvinsuojeluaineiden ja biosidien oikea ja asianmukainen käyttö ja jäljitettävyyt;
 - d) eläinlääkkeiden ja rehun lisäaineiden oikea ja asianmukainen käyttö ja jäljitettävyyt;
 - e) rehuaineiden valmistus, varastointi ja jäljitettävyyt;
 - f) kuolleiden eläinten, jätteen ja kuivikkeiden asianmukainen hävittäminen;
 - g) suojatoimenpiteet, joilla estetään eläimiin siirtyvien tarttuvien tautien kulkeutuminen rehun välityksellä, ja velvollisuus ilmoittaa niistä toimivaltaiselle viranomaiselle;
 - h) menettelyt, käytännöt ja menetelmät, joilla varmistetaan, että rehu tuotetaan, valmistetaan, pakataan, varastoidaan ja kuljetetaan asianmukaisissa hygieniaolosuhteissa, tehokas puhdistus ja tuhoeläinten torjunta mukaan lukien;
 - i) kirjaamiseen liittyvät toimenpiteet.

LIITE II

**MUITA KUIN 5 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETULLA REHUN
ALKUTUOTANTOTASOLLA TOIMIVIA REHUYRITYKSIÄ KOSKEVAT
VAATIMUKSET**

TOIMITILAT JA LAITTEISTO

1. Rehun jalostus- ja varastotilat sekä laitteet, säiliöt, korit, kuljetusvälineet ja niiden välittömässä läheisyydessä olevat tilat on pidettävä puhtaina, ja on pantava täytäntöön tehokkaita tuhoeläintorjuntaohjelmia.
2. Toimitilojen ja laitteistojen pohjapiirroksen, suunnittelun, rakennustavan ja koon on oltava sellainen, että:
 - a) toimitilat ja laitteistot voidaan puhdistaa ja/tai desinfioida asianmukaisella tavalla;
 - b) erehtymisvaara on mahdollisimman pieni ja vältetään kontaminaatio, mukaan lukien ristikontaminaatio, ja yleensä kaikki tuotteiden turvallisuudelle ja laadulle haitalliset vaikutukset. Rehun kanssa kosketuksiin joutuvat koneet on kuivattava märkäpesun jälkeen.
3. Sekoitus- ja/tai valmistustoimintoihin tarkoitetut tilat ja laitteistot on tarkastettava asianmukaisesti ja säännöllisesti valmistajan tuotteille etukäteen laatimien kirjallisten menettelyjen mukaisesti.
 - a) Kaikkien rehunvalmistuksessa käytettyjen asteikkojen ja mittalaitteiden on oltava mitattavien painojen ja tilavuuksien kannalta tarkoituksenmukaisia, ja niiden tarkkuus on testattava säännöllisesti.
 - b) Kaikkien rehunvalmistuksessa käytettyjen sekoittimien on oltava sekoitettavien painojen ja tilavuuksien kannalta tarkoituksenmukaisia, ja niiden avulla on pystyttävä valmistamaan sopivia homogeenisiä seoksia ja laimennoksia. Alan toimijoiden on osoitettava sekoittimien tehokkuus homogeenisuuden osalta.
4. Tiloissa on oltava riittävä luonnollinen ja/tai keinovaistutus.
5. Jätevedenpoistojärjestelmien on oltava vaatimusten mukaiset; ne on suunniteltava ja rakennettava siten, ettei niistä aiheudu rehuille saastumisriskiä.
6. Rehunvalmistuksessa käytetyn veden on oltava senlaatuista, että se sopii eläimille; vesijohtojen on oltava reagoimattomasta aineesta valmistettuja.
7. Jäte- ja sadeveden poisto on järjestettävä siten, ettei se vaikuta laitteisiin eikä rehun turvallisuuteen ja laatuun. Pilaantumista ja pölyä varten on järjestettävä valvonta, jotta estetään tuhoeläinten pääsy.
8. Ikkunoiden ja muiden aukkojen on oltava sellaisia, etteivät tuhoeläimet pääse niistä. Ovien on oltava tiiviisti sulkeutuvia ja suljettuina estettävä tuhoeläinten pääsy.
9. Tiloissa on tarvittaessa oltava sellaisella tavalla suunnitellut, rakennetut ja käsitellyt sisäkatot ja ylärakenteet, että ne estävät lian kerääntymisen ja vähentävät kosteuden tiivistymistä, haitallisen homeen muodostumista ja hiukkasten varisemista, mikä voi vaikuttaa rehun turvallisuuteen ja laatuun.

HENKILÖSTÖ

Rehuyrityksillä on oltava käytössään riittävän suuri ja kyseisten tuotteiden valmistukseen asianmukaisesti koulutettu ja pätevä henkilöstö. Valvonnasta vastaavia toimivaltaisia viranomaisia varten on laadittava organisaatiokaavio, jossa ilmoitetaan työnjohdon pätevyys (tutkinnot, työkokemus) ja vastuualueet. Koko henkilöstölle on annettava kirjallinen selvitys kunkin tehtävistä, vastuualueista ja valtuuksista, erityisesti aina kun tehdään muutoksia, jotta tuotteiden laatu olisi aina halutunlainen.

TUOTANTO

1. Tuotannosta vastaamaan on nimettävä pätevä henkilö.
2. Rehualan toimijoiden on huolehdittava siitä, että tuotannon eri vaiheet suoritetaan noudattaen kirjallisessa muodossa etukäteen annettuja menettelyjä ja ohjeita, joissa määritellään ja joiden avulla tarkastetaan ja varmistetaan tuotantoprosessin kriittisten vaiheiden hallinta.
3. Ristikontaminaation ja virheiden välttämiseksi tai minimoimiseksi on toteutettava tarvittavat tekniset ja organisatoriset toimet. Tuotannon eri vaiheissa suoritettavia tarkastuksia varten on oltava käytettävissä riittävät ja asianmukaiset keinot.
4. Kiellettyjen rehujen, haitallisten aineiden sekä muiden vierasaineiden esiintymistä on seurattava ottaen huomioon ihmisten ja eläinten terveys, ja riskien minimoimiseksi on oltava käytössä asianmukaiset valvontastrategiat.
5. Jätteet ja rehuksi sopimattomat aineet olisi eristettävä ja tunnistettava. Jos tällaiset aineet sisältävät vaarallisissa määrin eläinlääkkeitä, vierasaineita tai muita vaaratekijöitä, aineet on hävitettävä asianmukaisella tavalla eikä niitä saa käyttää rehuna.
6. Rehualan toimijoiden on toteutettava riittävät toimet tuotteiden tehokkaan jäljitettävyyden varmistamiseksi.

LAADUNVARMISTUS

1. Tarvittaessa on nimettävä pätevä henkilö vastaamaan laadunvarmistuksesta.
2. Rehuyrityksillä on osana niiden laadunvarmistusjärjestelmää oltava käytettävissään laboratorio, jossa on asianmukainen henkilöstö ja laitteisto.
3. Laadunvarmistussuunnitelma on laadittava kirjallisena ja se on pantava täytäntöön; se käsittää erityisesti valmistusprosessin kriittisten vaiheiden tarkastukset, näytteenottomenetelmät ja näytteenottotiheddet, analyysimenetelmät ja analyysitiheddet, eritelmien noudattamisen – ja seuraukset, jos niitä ei noudateta – prosessoiduista aineista lopputuotteeseen asti.
4. Valmistajien on jäljitettävyyden varmistamiseksi pidettävä kirjaa lopputuotteissa käytetyistä raaka-aineista. Näiden asiakirjojen on oltava toimivaltaisten viranomaisten käytettävissä tuotteen markkinoille saattamista koskevan käytötarkoituksen mukaisen kohtuullisen ajan. Lisäksi valmistusaineista ja kustakin valmistetusta ja markkinoille saatetusta tuoteerästä tai jatkuvan valmistuksen ollessa kyseessä kustakin määritellystä tuotannon osasta on otettava riittävän paljon näytteitä valmistajan etukäteen laatiman menettelyn mukaisesti, ja näytteet on säilytettävä siten, että jäljitettävyyys voidaan varmistaa (tai niitä on otettava säännöllisesti, jos valmistus tapahtuu yksinomaan kyseisen valmistajan omaan tarpeeseen). Näytteet on sinetöitävä ja varustettava etiketeillä sellaisissa olosuhteissa, että ne voidaan helposti tunnistaa; ne on säilytettävä siten, etteivät ne voi muuttua millään tavalla koostumukseltaan tai muuten muuttua tavallisesta poikkeaviksi. Näytteiden on oltava toimivaltaisten viranomaisten saatavilla asianmukaisen ajan, joka riippuu käytöstä, jota varten rehut saatetaan markkinoille. Muille kuin elintarviketuotannossa käytettäville eläimille tarkoitetun rehun osalta rehunvalmistajan on säilytettävä näytteitä vain valmiista tuotteesta.

VARASTOINTI JA KULJETUS

1. Prosessoidut rehut on pidettävä erillään prosessoimattomista rehuaineista ja lisäaineista, jotta vältetään prosessoidun rehun ristikontaminaatio; on käytettävä asianmukaisia pakkausmateriaaleja.
2. Rehut on varastoitava ja kuljetettava asianmukaisissa säiliöissä. Ne on varastoitava tiloissa, jotka on suunniteltu, järjestetty ja huollettu siten, että taataan hyvät varastointiolosuhteet, ja joihin pääsevät ainoastaan henkilöt, joilla on rehualan toimijoiden antama lupa.

3. Rehut on varastoitava ja kuljetettava siten, että ne ovat helposti tunnistettavissa, jottei pääse tapahtumaan mitään sekaan-nusta, ristikontaminaatiota tai laadun huononemista.
4. Rehun kuljetuksessa, varastoinnissa, siirroissa, käsittelyssä ja punnituksessa käytetyt astiat ja laitteet on pidettävä puh-taina. On otettava käyttöön puhdistusohjelmia ja huolehdittava, että puhdistus- ja desinfiointiaineiden jäämät ovat mah-dollisimman vähäisiä.
5. On huolehdittava, että pilaantumista tapahtuu mahdollisimman vähän, ja pilaantumista on valvottava tuhoeläinten pää-syn vähentämiseksi.
6. Lämpötilat on pidettävä tarvittaessa mahdollisimman alhaisina, jottei tapahdu kosteuden tiivistymistä eikä pilaantumista.

TIETOJEN KIRJAAMINEN

1. Kaikkien rehualan toimijoiden, myös niiden, jotka toimivat yksinomaan jälleenmyyjinä eivätkä missään vaiheessa pidä tuotetta tiloissaan, on pidettävä kirjaa asiaankuuluvista tiedoista, jotka kattavat hankinnan, tuotannon ja myynnin ja joi-den avulla tuote voidaan jäljittää vastaanotosta ja toimituksesta alkaen, vienti mukaan luettuna, lopulliseen määräpaik-kaan asti.
2. Rehualan toimijoiden lukuun ottamatta niitä, jotka toimivat yksinomaan jälleenmyyjinä eivätkä missään vaiheessa säi-lytä tuotetta tiloissaan, on pidettävä kirjaa seuraavasti:

a) Valmistusprosessien ja tarkastusten dokumentaatio

Rehuyrityksillä on oltava käytössään dokumentaatiojärjestelmä, jonka tarkoitus on määritellä tuotantoprosessin kriittiset vaiheet ja taata niiden hallinta sekä toteuttaa laadunvarmistussuunnitelma. Niiden on säilytettävä merki-tyksellisten tarkastusten tulokset. Kaikki tämä dokumentaatio on säilytettävä siten, että kunkin liikkeelle lasketun tuote-erän valmistushistoria voidaan jäljittää ja vastuu voidaan määrittää valitustapauksissa.

b) Jäljitettävyyttä koskeva dokumentaatio, erityisesti

i) lisäaineiden osalta:

- tuotettujen lisäaineiden laatu ja määrä, niiden valmistuspäivämäärät ja tarvittaessa eränumero tai jatku-van valmistusprosessin ollessa kyseessä tuotannon määritellyn osan numero;
- sen laitoksen nimi ja osoite, jolle lisäaineet on toimitettu, toimitettujen lisäaineiden laatu ja määrä ja tar-vittaessa eränumero tai jatkuvan valmistusprosessin ollessa kyseessä tuotannon määritellyn osan numero;

ii) direktiivissä 82/471/ETY tarkoitettujen tuotteiden osalta:

- tuotteiden laatu ja määrä, valmistuspäivämäärät ja tarvittaessa eränumero tai jatkuvan valmistusproses-sin ollessa kyseessä tuotannon määritellyn osan numero;
- niiden laitosten tai käyttäjien (laitosten tai tuottajien) nimet ja osoitteet, joille nämä tuotteet on toimi-tettu, tarkat tiedot toimitettujen tuotteiden laadusta ja määrästä ja tarvittaessa eränumero tai jatkuvan val-mistusprosessin ollessa kyseessä tuotannon määritellyn osan numero;

iii) esiseosten osalta:

- lisäaineiden valmistajien tai toimittajien nimi ja osoite, käytettyjen lisäaineiden laatu ja määrä sekä tar-vittaessa eränumero tai jatkuvan valmistusprosessin ollessa kyseessä tuotannon määritellyn osan numero;

- esiseoksen valmistuspäivämäärä ja tarvittaessa eränumero;
 - sen laitoksen nimi ja osoite, jolle esiseos on toimitettu, toimituspäivämäärä, toimitetun esiseoksen laatu ja määrä ja tarvittaessa eränumero;
- iv) rehuseosten/rehuaineiden osalta:
- lisäaineiden/esiseosten valmistajien tai toimittajien nimi ja osoite, käytetyn esiseoksen laatu ja määrä sekä tarvittaessa eränumero;
 - rehuaineiden ja täydennysrehujen toimittajien nimi ja osoite sekä toimituspäivämäärä;
 - rehuseoksen tyyppi, määrä ja koostumus;
 - valmistettujen rehuaineiden tai rehuseosten laatu, määrä ja valmistuspäivämäärä sekä ostajan (esimerkiksi tuottajan, muun rehualan toimijan) nimi ja osoite.

VALITUKSET JA TUOTTEIDEN VETÄMINEN POIS MARKKINOILTA

1. Rehualan toimijoiden on perustettava valitusten kirjaamis- ja käsittelyjärjestelmä.
2. Niiden on tarvittaessa otettava käyttöön järjestelmä, jonka avulla liikkeelle lasketut tuotteet voidaan nopeasti vetää pois markkinoilta. Niiden on määriteltävä kirjallisesti, mitä poisvedetyille tuotteille tehdään, ja tuotteiden laatu on varmistettava ennen kuin ne voidaan jälleen laskea liikkeelle.

LIITE III

ELÄINTEN RUOKINNASSA NOUDATETTAVAT HYVÄT TOIMINTATAVAT

LAIDUNRUOKINTA

Laidun- ja viljelymailla laiduntaminen on toteutettava siten, että fyysisistä, biologisista tai kemiallisista vaaroista johtuva eläinperäisten elintarvikkeiden saastuminen olisi mahdollisimman vähäistä.

Tarvittaessa on odotettava, ennen kuin karjan annetaan laiduntaa laitumella tai kasvustoa tai korjuutähteitä sisältävällä lohokolla ja noudatettava lepojaksoa myös laidunkiertojen välillä, jotta lannan aiheuttama mahdollinen biologinen ristikontaminaatio on mahdollisimman vähäistä ja jotta voidaan varmistaa, että kemiallisten aineiden levittämisestä maataloudessa johtuvia varoajoja noudatetaan.

ELÄINSUOJAA JA RUOKINTALAITTEITA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Eläintenpitoyksikkö on suunniteltava siten, että se voidaan puhdistaa asianmukaisesti. Eläintenpitoyksikkö ja ruokintalaitteet on puhdistettava perusteellisesti ja säännöllisesti, jottei synny vaaroja. Puhdistus- ja desinfiointikemikaaleja on käytettävä ohjeiden mukaisesti, ja ne on varastoitava erilleen rehusta ja ruokinta-alueista.

On otettava käyttöön tuhoeläintorjuntajärjestelmä, jonka avulla torjutaan tuhoeläinten pääsy eläintenpitoyksikköön ja vähennetään rehun ja kuivikkeiden tai eläinyksiköiden saastumisen riski mahdollisimman vähäiseksi.

Rakennukset ja ruokintalaitteet on pidettävä puhtaina. On otettava käyttöön järjestelmiä, joiden avulla poistetaan säännöllisesti lanta, jäte ja muut mahdolliset tekijät, jotka voivat johtaa rehun saastumiseen.

Eläintenpitoyksikössä käytetyt rehut ja kuivikkeet on vaihdettava usein ja on huolehdittava, etteivät ne pääse homehtumaan.

RUOKINTA

1. Varastointi

Rehu on varastoitava erilleen kemikaaleista ja muista tuotteista, joiden käyttö rehuna on kielletty. Varastoalueet ja -säiliöt on pidettävä puhtaina ja kuivina, ja tarvittaessa on huolehdittava asianmukaisesta tuhoeläintorjunnasta. Varastoalueet ja säiliöt on puhdistettava säännöllisesti, jotta vältetään tarpeeton ristikontaminaatio.

Siemenet on varastoitava asianmukaisesti ja siten, etteivät ne ole eläinten saatavilla.

Eri eläinryhmille tai -lajeille tarkoitetut lääkerehut ja muut kuin lääkerehut on varastoitava siten, että vaara niiden joutumisesta eläimille, joille niitä ei ole tarkoitettu, on mahdollisimman vähäinen.

2. Jakelu

Maatilalla käytetyn jakelujärjestelmän on taattava, että oikea rehu ohjataan oikeaan kohteeseen. Jakelun ja ruokkimisen aikana rehua on käsiteltävä siten, että vältetään saastuneiden varastoalueiden tai laitteiden aiheuttama saastuminen. Muut kuin lääkerehut on käsiteltävä lääkerehuista erillään, jotta vältetään saastuminen.

Maatilalla rehun kuljettamisessa käytetyt ajoneuvot sekä ruokintalaitteet on puhdistettava säännöllisesti erityisesti, kun niitä käytetään lääkerehun toimittamiseen ja jakeluun.

REHU JA VESI

Juomaveden tai vesiviljelyssä käytetyn veden on oltava laadultaan kasvatettaville eläimille sopivaa. Jos on syytä pelätä eläinten tai eläintuotteiden saastumista vedestä, on ryhdyttävä toimenpiteisiin vaarojen arvioimiseksi ja minimoimiseksi.

Ruokinta- ja juottolaitteet on suunniteltava, rakennettava ja sijoitettava siten, että rehun ja veden saastuminen on mahdollisimman vähäistä. Juottojärjestelmät on mahdollisuuksien mukaan puhdistettava ja huollettava säännöllisesti.

HENKILÖSTÖ

Eläinten ruokinnasta ja käsittelystä huolehtivalla henkilöllä on oltava tarvittavat taidot, tiedot ja pätevyys.

LIITE IV

1 LUKU

Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti sallitut lisäaineet:

- Ravitsemukselliset lisäaineet: kaikki ryhmään kuuluvat lisäaineet
- Eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet: kaikki ryhmään kuuluvat lisäaineet
 - Teknologiset lisäaineet: asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 1 kohdan b alakohdan ("hapettumisenestoaineet") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet: vain sellaiset, joille on vahvistettu enimmäispitoisuus
- Sensoriset lisäaineet: asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 2 kohdan a alakohdan ("väriaineet") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet: karotenoidit ja ksantofyllit.

Direktiivissä 82/471/ETY tarkoitetut tuotteet:

- Bakteereihin, hiivoihin, leviin ja alempiin sieniin kuuluvista mikro-organismeista peräisin olevat valkuaisaineet: kaikki ryhmään kuuluvat tuotteet (alaryhmää 1.2.1 lukuun ottamatta)
- Aminohappoja käymisreaktiolla valmistettaessa syntyvät oheistuotteet: kaikki ryhmään kuuluvat tuotteet.

2 LUKU

Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti sallitut lisäaineet:

- Eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet: asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 4 kohdan d alakohdan ("muut eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet
 - Antibiootit: kaikki lisäaineet
 - Kokkidiostaatit ja histomonostaatit: kaikki lisäaineet
 - Kasvunestäjä: kaikki lisäaineet.
- Ravitsemukselliset lisäaineet:
 - asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 3 kohdan a alakohdan ("vitamiinit, provitamiinit ja kemiallisesti tarkkaan määritellyt aineet, joilla on samankaltainen vaikutus") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet: A ja D
 - asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 3 kohdan b alakohdan ("hivenaineyhdisteet") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet: Cu ja Se.

3 LUKU

Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti sallitut lisäaineet:

Eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet: asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 4 kohdan d alakohdan ("muut eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet") soveltamisalaan kuuluvat lisäaineet

- Antibiootit: kaikki lisäaineet
 - Kokkidiostaatit ja histomonostaatit: kaikki lisäaineet
 - Kasvunestäjä: kaikki lisäaineet
-

LIITE V

I LUKU

Hyväksytyjen rehuyritysten luettelo

1	2	3	4	5
Yksilöivä numero	Toiminta	Nimi tai toiminimi ⁽¹⁾	Osoite ⁽²⁾	Huomautukset

⁽¹⁾ Rehuyrityksen nimi tai toiminimi.

⁽²⁾ Rehuyrityksen osoite.

II LUKU

Yksilöivällä numerolla on oltava seuraava rakenne:

1. Merkki "α", jos rehuyritys on hyväksytty.
2. Sen jäsenvaltion tai kolmannen maan ISO-koodi, jossa rehuyritys sijaitsee.
3. Kansallinen viitenumero, jossa on enintään kahdeksan aakkosnumeerista merkkiä.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 184/2005,**annettu 12 päivänä tammikuuta 2005,****maksutasetta, kansainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevista yhteisön tilastoista**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan keskuspankin perustamissopimuksen 105 artiklan 4 kohdan mukaisesti antaman lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä, ⁽²⁾

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa määrätään, että komissio antaa neuvostolle kertomuksia, joiden perusteella neuvosto valvoo jokaisen jäsenvaltion sekä yhteisön taloudellista kehitystä sekä sitä, onko niiden talouspolitiikka laajojen suuntaviivojen mukaista.
- (2) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaan komissio tekee neuvostolle ehdotuksia yhteisen kauppapolitiikan toteuttamiseksi ja neuvosto valtuuttaa komission aloittamaan tarpeelliset neuvottelut.
- (3) Palvelukaupan yleissopimuksen (GATS-sopimus) ⁽³⁾ ja teollis- ja tekijänoikeuksien kaupan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen (TRIPS-sopimus) ⁽⁴⁾ täytäntöönpanossa ja tarkastelussa sekä muita sopimuksia koskevista nykyisissä ja tulevaisuudessa neuvotteluissa on oltava käytettävissä asianmukaista tilastotietoa.

- (4) Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2223/96 ⁽⁵⁾ (EKT-95) sisältää yhteisten standardien, määritelmien, luokittelujen ja tilinpitosäännösten muodostaman viitekehyksen, joka on tarkoitettu jäsenvaltioiden tilastojen laatimiseen yhteisön tarpeisiin ja jonka avulla jäsenvaltioiden tulokset saadaan keskenään vertailukelpoisiksi.

- (5) EMU:n tilastovaatimuksia koskevassa toimintasuunnitelmassa, joka esitettiin neuvostolle syyskuussa 2000, ja sen kolmannessa, neljännessä ja viidennessä tilannekatsauksessa, joita neuvosto niin ikään tuki, edellytetään Euroopan unionin neljännesvuosittaisen tilinpidon laatimista institutionaalisilta sektoreilta 90 päivän kuluessa. Neljännesvuosittaisen maksutaselukujen oikea-aikainen toimittaminen on ennakoedellytys mainitun Euroopan unionin neljännesvuosittaisen tilinpidon kokoamiselle.

- (6) Yritystoiminnan rakennetilastoista 20 päivänä joulukuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 58/97 ⁽⁶⁾ perustettiin yhteinen kehys yhteisössä toimivien yritysten rakennetta, toimintoja, kilpailukykyä ja tuloksia koskevien yhteisön tilastojen keruulle, laatimiselle, toimittamiselle ja arvioinnille, ja siinä säädetään tältä alalta kerättävät ominaisuustiedot.

- (7) Rajat ylittävistä euromääräisistä maksuista 19 päivänä joulukuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2560/2001 ⁽⁷⁾ vaikutti suoraan tilastojen kokoamiseen; tämän asetuksen mukaisen kynnysarvon korottaminen vaikuttaisi merkittävästi yritysten ilmoitusvelvollisuuteen ja jäsenvaltioiden maksutasetilastojen laatuun etenkin jäsenvaltioissa, joissa on maksusuorituksiin perustuvat tilastojen kokoamisjärjestelmät.

⁽¹⁾ EUVL C 296, 6.12.2003, s. 5.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 30. maaliskuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 13. joulukuuta 2004.

⁽³⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 191.

⁽⁴⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 214.

⁽⁵⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1267/2003 (EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ EYVL L 14, 17.1.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 13.

- (8) Kansainvälisen valuuttarahaston maksutasekäsikirjassa sekä maksutasetta, ulkomaista varallisuutta ja valuuttavara-
rantoasetelmaa koskevista Euroopan keskuspankin tilasto-
vaatimuksista 2 päivänä toukokuuta 2003 annetuissa
Euroopan keskuspankin suuntaviivoissa ⁽¹⁾, kansainvälisen
palvelukaupan tilastoja koskevassa Yhdistyneiden kansa-
kuntien käsikirjassa (Manual on statistics of international
trade in services of the United Nations) ja OECD:n suorien
sijoitusten käsikirjassa (OECD Benchmark Definition of
Foreign Direct Investment) määritellään yhteisesti yleiset
säännöt, joiden mukaan maksutasetta, kansainvälistä pal-
velukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevat tilas-
tot on kerättävä.
- (9) Maksutasetta koskevien tilastojen osalta Euroopan keskus-
pankki ja komissio sovittavat tarpeen mukaan yhteen
kokoamistyötä. Tässä asetuksessa määritellään erityisesti
tilastotiedot, joita komissio tarvitsee jäsenvaltioilta voidak-
seen tuottaa maksutasetta, kansainvälistä palvelukauppaa
ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevia yhteisön tilastoja.
Näiden yhteisön tilastojen tuottamiseksi ja levittämiseksi
komissio ja jäsenvaltiot neuvottelevat keskenään toimitet-
tujen tietojen laatua ja niiden levittämistä koskevista
kysymyksistä.
- (10) Salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan
yhteisöjen tilastotoimistolle 11 päivänä kesäkuuta 1990
annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom, EY) N:o
1588/90 ⁽²⁾ säädetään, ettei kansallisiin tilastosalaisuutta
koskeviin säännöksiin voida vedota salassapidettävien tilas-
tollisten tietoineistojen Eurostatille luovuttamisen estämi-
seksi, jos yhteisön lainsäädäntöön kuuluvassa, yhteisön
tilastoja koskevassa säännöksessä säädetään tällaisten tie-
tojen luovuttamisesta.
- (11) Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja
23 päivänä marraskuuta 1998 annetussa neuvoston ase-
tuksessa (EY) N:o 2533/98 ⁽³⁾ annetaan luottamukselli-
suutta koskevat säännökset, joita on sovellettava Euroopan
keskuspankille toimitettuihin luottamuksellisiin
tilastotietoihin.
- (12) Yhteisön erityistilastojen tuottamiseen sovelletaan yhteisön
tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetun neuvos-
ton asetuksen (EY) N:o 322/97 ⁽⁴⁾ säännöksiä.
- (13) On selkeä tarve tuottaa maksutasetta, kansainvälistä palve-
lukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevia yhtei-
sön tilastoja, jotka noudattavat yhteisiä laatustandardeja.
- (14) Koska tämän asetuksen tavoitetta eli sellaisten yhteisten
laatustandardien luomista, joita tarvitaan maksutasetta,
kansainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoii-
tuksia koskevien vertailukelpoisten tilastojen tuottami-
seksi, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden
toimesta, ja se voidaan siksi saavuttaa paremmin yhteisön
tasolla, yhteisö voi hyväksyä toimenpiteitä perustamisso-
pimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen
mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuus-
periaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä
on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (15) Kansallisilla laitoksilla, jotka jäsenvaltioissa vastaavat tie-
donkeruusta, voi tässä asetuksessa asetettujen velvoitteiden
täyttämisen varmistamiseksi olla tarve saada käyttää hal-
linnollisia tietolähteitä, kuten muiden julkisten laitosten
pitämiä yritysrekistereitä ja muita tietokantoja, jotka sisäl-
tävät tietoja rajatylittävistä taloustoimista ja varallisuusase-
mista, silloin kun nämä tiedot ovat tarpeen yhteisön tilas-
tojen tuottamiseksi.
- (16) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toi-
menpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siir-
rettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesä-
kuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁵⁾
mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tällä asetuksella perustetaan yhteinen kehys maksutasetta, kan-
sainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koske-
vien yhteisön tilastojen järjestelmälliseksi tuottamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 131, 28.5.2003, s. 20.

⁽²⁾ EYVL L 151, 15.6.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

⁽³⁾ EYVL L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2 artikla

Tietojen toimittaminen

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) maksutasetta, kansainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevat tiedot, jotka mainitaan liitteessä I. Tiedot määritellään liitteessä II.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot komissiolle (Eurostatille) liitteestä I ilmeneviä määräaikoja noudattaen.

3 artikla

Tietolähteet

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä tässä asetuksessa vaaditut tiedot kaikkia sopiviksi ja tarkoituksenmukaisiksi katsomiaan lähteitä apunaan käyttäen. Niihin voi sisältyä hallinnollisia tietolähteitä, kuten yritysrekisterit.

2. Luonnollisten ja oikeushenkilöiden, joita pyydetään toimittamaan tietoja, on vastatessaan noudatettava määräaikoja ja määritelmiä, jotka jäsenvaltioiden tiedonkeruusta vastaavat kansalliset laitokset tämän asetuksen mukaisesti asettavat.

3. Jos vaadittavia tietoja ei voida kerätä kohtuullisin kustannuksin, voidaan toimittaa parhaat mahdolliset estimaatit (nollarvot mukaan luettuina).

4 artikla

Laatuperusteet ja -selvitykset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki kohtuulliset ja tarpeelliset pitämnsätoimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimitettujen tietojen laatu vastaa yhteisiä laatustandardeja.

2. Jäsenvaltiot toimittavat komissiolle selvityksen toimitettujen tietojen laadusta, jäljempänä "laatuselvitykset".

3. Yhteisiä laatustandardeja sekä laatuselvitysten sisältöä ja ajoitusta koskevat tarkemmat määräykset vahvistetaan 11 artiklan 2 kohdassa mainittua menettelyä noudattaen ottaen huomioon vaikutukset tiedonkeruu- ja kokoamiskustannuksiin sekä tiedonkeruuta koskevat merkittävät muutokset.

Komissio arvioi 11 artiklassa tarkoitetun maksutasekomitean avustuksella toimitettujen tietojen laadun laatuselvitysten pohjalta. Komission arvio lähetetään tiedoksi Euroopan parlamentille.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tärkeistä menettelyistä tai muista seikkoja koskevista muutoksista, joilla voi olla vaikutusta toimitettuihin tietoihin, viimeistään kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun tällaista muutosta aletaan soveltaa. Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille jümüille jäsenvaltioille näin saaduista tiedoista.

5 artikla

Tietovirrat

Tuotettavat tilastot luokitellaan komissiolle (Eurostatille) toimittamista varten seuraavien tietovirtojen mukaisesti:

- a) maksutaseen euroindikaattorit;
- b) maksutaseen neljännesvuositilastot;
- c) kansainvälinen palvelukauppa;
- d) suorien ulkomaisten sijoitusten virrat;
- e) suorien ulkomaisten sijoitusten kantatiedot.

Tietovirroista annetaan tarkemmat tiedot liitteessä I.

6 artikla

Viitekausi ja jaksotus

Jäsenvaltiot kokoavat tietovirrat ensimmäiseltä viitekaudelta aikajaksoittain siten kuin liitteessä I edellytetään.

7 artikla

Tietojen toimittaminen

Jäsenvaltiot toimittavat komissiolle (Eurostatille) tässä asetuksessa vaaditut tiedot komission 11 artiklan 2 kohdassa mainittua menettelyä noudattaen määrittelemää muotoa ja menettelyä noudattaen.

8 artikla

Luottamuksellisten tietojen toimittaminen ja vaihto

1. Asetuksen (Euratom, EY) N:o 1588/90 5 artiklan 4 kohdassa säädetyissä säännöistä huolimatta luottamuksellisten tietojen toimittaminen Eurostatin ja Euroopan keskuspankin välillä on mahdollista siinä laajuudessa kuin se on tarpeen Euroopan unionin maksutaselukujen ja niiden jäsenvaltioiden muodostaman talousalueen, jotka ovat omaksuneet yhtenäisvaluutan, maksutaselukujen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan sillä edellytyksellä, että Euroopan keskuspankki ottaa asianmukaisesti huomioon tarkoin asetuksen (EY) N:o 322/97 10 artiklassa vahvistetut periaatteet ja noudattaa mainitun asetuksen 14 artiklassa säädettyjä ehtoja.

3. Jäsenvaltioiden välinen luottamuksellisten tietojen vaihto, siten kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 322/97 13 artiklassa, on sallittua, jos vaihto on tarpeen Euroopan unionin maksutasetta koskevien lukujen laadun varmistamiseksi.

Jäsenvaltioiden, jotka vastaanottavat luottamuksellisia tietoja muista jäsenvaltioista, on käsiteltävä näitä tietoja luottamuksellisena.

9 artikla

Levittäminen

Komissio (Eurostat) levittää tämän asetuksen mukaisesti tuotetut yhteisön tilastot liitteessä I vahvistettuja aikajaksoja vastaavasti.

10 artikla

Mukautuminen taloudelliseen ja tekniseen muutokseen

Taloudellisten ja teknisten muutosten huomioon ottamiseksi tarpeellisista toimenpiteistä säädetään 11 artiklan 2 kohdassa mainitun menettelyn mukaisesti.

Nämä toimenpiteet koskevat:

- a) määritelmien päivitystä (liite II);
- b) tietovaatimusten päivitystä, mukaan luettuna tietojen toimitamiselle asetetut määräajat, sekä tietovirtojen tarkistamista, laajentamista ja poistamista (liite I).

11 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa maksutasekomitea, jäljempänä "komitea".

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/486/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/486/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Euroopan keskuspankki voi osallistua komitean kokouksiin tarkkailijana.

12 artikla

Täytäntöönpanokertomus

Komissio antaa 28 päivään helmikuuta 2010 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta.

Kertomuksessa on erityisesti:

- a) tehtävä selkoa tuotettujen tilastojen laadusta;
- b) arvioitava tuotetuista tilastoista yhteisölle, jäsenvaltioille sekä tilastotiedon toimittajille ja käyttäjille koitunutta hyötyä suhteessa aiheutuneisiin kustannuksiin;

- c) osoitettava alueita, joilla saavutettujen tulosten perusteella katsotaan tarvittavan parannuksia ja muutoksia;

13 artikla

Voimaantulo

- d) tarkasteltava komitean toimintaa ja suositettava tarvittaessa täytäntöönpanotoimenpiteiden ulottuvuuden uudelleenmäärittelyä.

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 12 päivänä tammikuuta 2005.

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
J. P. BORRELL FONTELLES

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
N. SCHMIT

LIITE I

TIETOVIRRRAT

5 artiklassa tarkoitettut

1. Maksutaseen euroindikaattorit

BOP EUR Euroindikaattorit	Määräaika: t (1) + 2 kuukautta Aikajaksot: neljännesvuosittain Ensimmäinen viitekausi: vuoden 2006 ensimmäinen neljännes		
	Tulot	Menot	Netto
Vaihtotase	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.
Palvelut	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.

(1) t = viitekausi (vuosi tai vuosineljännes).

2. Maksutaseen neljännesvuositilastot

BOP Q Neljännesvuositiedot	Määräaika: t + 3 kuukautta Aikajaksot: neljännesvuosittain Ensimmäinen viitekausi: vuoden 2006 ensimmäinen neljännes		
	Tulot	Menot	Netto
I Vaihtotase	Taso 1	Taso 1	Taso 1
<i>Tavarat</i>	Taso 1	Taso 1	Taso 1
<i>Palvelut</i>	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Liikenne	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Matkailu	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Viestintäpalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Rakentamispalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Vakuutuspalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Rahoituspalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Tietojenkäsittely- ja tietopalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Rojaltit ja lisenssimaksut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Muut liike-elämän palvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Julkishallinnon palvelut, muualla luokittelemattomat	Taso 1	Taso 1	Taso 1
<i>Tulot</i>	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Palkansaajakorvaukset	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Pääomakorvaukset			
— Suorat sijoitukset	Taso 1	Taso 1	Taso 1
— Arvopaperisijoitukset	EU:n ulk.		Maailma
— Muut sijoitukset	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.
<i>Tulonsiirrot</i>	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Julkisyhteisöt	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.

BOP Q Neljännesvuositiedot		Määräaika: t + 3 kuukautta Aikajaksot: neljännesvuosittain Ensimmäinen viitekausi: vuoden 2006 ensimmäinen neljännes		
		Tulot	Menot	Netto
Muut sektorit		EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.
II	Pääomatase	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.
		Netto-saamiset	Nettovelat	Netto-virrat
III	Rahoitustase			
	<i>Suorat sijoitukset</i>			Taso 1
	<i>Ulkomaille</i>			Taso 1
	— Oma pääoma			Taso 1
	— Uudelleen sijoitetut voitot			Taso 1
	— Muu pääoma			Taso 1
	<i>Tietoja antavaan talouteen</i>			Taso 1
	— Oma pääoma			Taso 1
	— Uudelleen sijoitetut voitot			Taso 1
	— Muu pääoma			Taso 1
	<i>Arvopaperisijoitukset</i>	EU:n ulk.	Maailma	
	<i>Johdannaiset</i>			Maailma
	<i>Muut sijoitukset</i>	EU:n ulk.	EU:n ulk.	EU:n ulk.

3. Kansainvälinen palvelukauppa

BOP ITS Kansainvälinen palvelukauppa		Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006		
		Tulot	Menot	Netto
Palvelut yhteensä		Taso 3	Taso 3	Taso 3
Kuljetus		Taso 2	Taso 2	Taso 2
<i>Meriliikenne</i>		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu		Taso 2	Taso 2	Taso 2
<i>Ilmaliikenne</i>		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu		Taso 2	Taso 2	Taso 2
<i>Muu liikenne</i>		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti		Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu		Taso 2	Taso 2	Taso 2
<i>Muun liikenteen laajennettu luokitus</i>				
<i>Avaruusliikenne</i>		Taso 2	Taso 2	Taso 2

BOP ITS Kansainvälinen palvelukauppa		Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006	
	Tulot	Menot	Netto
Rautatieliikenne	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Tieliikenne	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Sisävesiliikenne	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Matkustaja	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Rahti	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Putkijohtokuljetus ja sähkönsiirto	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Muu kuljetusta tukeva ja palveleva toiminta	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Matkailu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Työmatkailu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Kausi- ja rajatyöntekijöiden matkailumenot	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Yksityismatkailu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Terveysteen liittyvät matkailumenot	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Koulutukseen liittyvät matkailumenot	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Viestintäpalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Posti- ja kuriiripalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Televiestintäpalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Rakentamispalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Rakentaminen ulkomailla	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Rakentaminen tietojen keräävässä taloudessa	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Vakuutuspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Henkivakuutus ja eläkerahoitus	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Rahtivakuutus	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Muu suora vakuutus	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Jälleenvakuutus	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Vakuutusta palveleva toiminta	Taso 2	Taso 2	Taso 2

BOP ITS Kansainvälinen palvelukauppa		Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006	
	Tulot	Menot	Netto
Rahoituspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Tietojenkäsittely- ja tietopalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Tietojenkäsittelypalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Tietopalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Uutistoimistopalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muut tiedontarjontapalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Rojaltit ja lisenssimaksut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Franchising-oikeudet ja muut vastaavat oikeudet	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Muut rojaltit ja lisenssimaksut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Muut liike-elämän palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Välityskauppa ja muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Välityskauppa	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Käyttöleasingpalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Erilaiset liike-elämän, ammatilliset ja tekniset palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Lakiasia-, laskentatoimen, liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Lakiasia palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Laskentatoimen, tilintarkastus-, kirjanpito- ja veroneuvontapalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Yritys- ja liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Mainonta, markkinatutkimus ja mielipideselvitykset	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Tutkimus ja kehitys	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Arkkitehti-, insinööri- ja muut tekniset palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Maatalouden, kaivostoiminnan ja paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Jätteiden käsittely ja puhdistuspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Maatalouden, kaivostoiminnan ja paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muut liike-elämän palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Konsernien sisäiset palvelut, muualla luokittelemattomat	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Audiovisuaaliset ja niihin liittyvät palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2

BOP ITS Kansainvälinen palvelukauppa	Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006		
	Tulot	Menot	Netto
Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Koulutuspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Terveyspalvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
— Muu	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Julkishallinnon palvelut, muualla luokittelemattomat	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Lähetystöt ja konsulaatit	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Sotilasyksiköt ja -keskukset	Taso 2	Taso 2	Taso 2
Muut julkishallinnon palvelut	Taso 2	Taso 2	Taso 2
P.m.-merkityt erät			
Audiovisuaaliset taloustoimet	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Postipalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1
Kuriiripalvelut	Taso 1	Taso 1	Taso 1

4. Suorat ulkomaiset sijoitusvirrat

BOP FDI Suorien sijoitusten virrat (*)	Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006			
A	Maaryhmittäinen luokittelu Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
	<i>Suorat sijoitukset ulkomaille</i>			
510	Oma pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
525	Uudelleen sijoitetut voitot	Virta	Taso 2	Ei vaadita
530	Muu pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
505	Suorat sijoitukset ulkomaille: Yhteensä <i>Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen</i>	Virta	Taso 3	Ei vaadita
560	Oma pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
575	Uudelleen sijoitetut voitot	Virta	Taso 2	Ei vaadita
580	Muu pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
555	Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: Yhteensä <i>Suorien sijoitusten tuotot</i>	Virta	Taso 3	Ei vaadita
332	Osingot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
333	Uudelleen sijoitetut voitot ja jakamattomat sivuliikevoitot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
334	Saamisten tuotot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
330	Suorien sijoitusten tuotot: Yhteensä	Tulot, menot, netto	Taso 3	Ei vaadita

(*) Vain maaryhmittäinen luokittelu.

BOP FDI Suorien sijoitusten virrat		Määräaika: t + 21 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006		
A	Maaryhmittäinen luokittelu			
	Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
	<i>Suorat sijoitukset ulkomaille</i>			
510	Oma pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
525	Uudelleen sijoitetut voitot	Virta	Taso 2	Ei vaadita
530	Muu pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
505	Suorat sijoitukset ulkomaille: Yhteensä	Virta	Taso 3	Ei vaadita
	<i>Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen</i>			
560	Oma pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
575	Uudelleen sijoitetut voitot	Virta	Taso 2	Ei vaadita
580	Muu pääoma	Virta	Taso 2	Ei vaadita
555	Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: Yhteensä	Virta	Taso 3	Ei vaadita
	<i>Suorien sijoitusten tuotot</i>			
332	Osingot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
333	Uudelleen sijoitetut voitot ja jakamattomat sivuliikevoitot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
334	Saamisten tuotot	Tulot, menot, netto	Taso 2	Ei vaadita
330	Suorien sijoitusten tuotot: Yhteensä	Tulot, menot, netto	Taso 3	Ei vaadita
B	Toimintakohtainen luokittelu			
	Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
505	<i>Suorat sijoitukset ulkomaille: Yhteensä</i>	Netto	Taso 1	Taso 2
		Netto	Taso 2	Taso 1
555	<i>Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: Yhteensä</i>	Netto	Taso 1	Taso 2
		Netto	Taso 2	Taso 1
330	<i>Suorien sijoitusten tuotot: Yhteensä</i>	Tulot, menot, netto	Taso 1	Taso 2
		Tulot, menot, netto	Taso 2	Taso 1

5. Suorien ulkomaisten sijoitusten kantatiedot

BOP POS Suorien sijoitusten kantatiedot (*) (1)		Määräaika: t + 9 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006		
A	Maaryhmittäinen luokittelu			
	Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
	<i>Suorien sijoitusten saamiset</i>			
506	Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut voitot	Nettokanta	Taso 1	Ei vaadita
530	Muu pääoma	Nettokanta	Taso 1	Ei vaadita
505	Suorat sijoitukset ulkomaille: nettosaamiset yhteensä	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita
	<i>Suorien sijoitusten velat</i>			
556	Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut voitot	Nettokanta	Taso 1	Ei vaadita
580	Muu pääoma	Nettokanta	Taso 1	Ei vaadita
555	Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: nettovelat yhteensä	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita

(*) Vain maaryhmittäinen luokittelu.

(1) Suorien ulkomaisten sijoitusten kantatiedot 31.12.2005 toimitetaan syyskuussa 2007 nykyisten "herrasmiessopimusten" mukaisesti.

BOP POS Suorien sijoitusten kantatiedot (1)		Määräaika: t + 21 kuukautta Aikajaksot: vuosittain Ensimmäinen viitekausi: 2006		
A	Maaryhmittäinen luokittelu			
	Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
	<i>Suorien sijoitusten saamiset</i>			
506	Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut voitot	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita
530	Muu pääoma	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita
505	Suorat sijoitukset ulkomaille: nettosaamiset yhteensä	Nettokanta	Taso 3	Ei vaadita
	<i>Suorien sijoitusten velat</i>			
556	Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut voitot	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita
580	Muu pääoma	Nettokanta	Taso 2	Ei vaadita
555	Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: nettovelat yhteensä	Nettokanta	Taso 3	Ei vaadita
B	Toimintakohtainen luokittelu			
	Erä	Tietotyyppi	Maantieteellinen luokittelu	Toimintakohtainen luokittelu
505	Suorat sijoitukset ulkomaille: nettosaamiset yhteensä	Nettokanta	Taso 1 Taso 2	Taso 2 Taso 1
555	Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen: nettovelat yhteensä	Nettokanta	Taso 1 Taso 2	Taso 2 Taso 1

(1) Suorien ulkomaisten sijoitusten kantatietoja 31.12.2005 koskevat tarkistetut tiedot toimitetaan syyskuussa 2008 tämän asetuksen mukaisesti.

6. Maantieteellisen luokittelun tasot

Taso 1		Taso 2	
A1	Koko maailma (kaikki yksiköt)	A1	Koko maailma (kaikki yksiköt)
D3	EU-25	D3	EU-25
U4	Muut kuin euroalueen maat	U4	Muut kuin euroalueen maat
4A	Euroopan unionin toimielimet	4A	Euroopan unionin toimielimet
D5	EU-25:n ulkopuoliset maat	D5	EU-25:n ulkopuoliset maat
		IS	Islanti
		LI	Liechtenstein
		NO	Norja
CH	Sveitsi	CH	Sveitsi
		BG	Bulgaria
		HR	Kroatia
		RO	Romania
		RU	Venäjän federaatio
		TR	Turkki
		EG	Egypti
		MA	Marokko
		NG	Nigeria
		ZA	Etelä-Afrikka
CA	Kanada	CA	Kanada
US	Amerikan yhdysvallat	US	Amerikan yhdysvallat
		MX	Meksiko
		AR	Argentiina
		BR	Brasilia
		CL	Chile
		UY	Uruguay
		VE	Venezuela
		IL	Israel
		CN	Kiina
		HK	Hongkong
		IN	Intia
		ID	Indonesia
JP	Japani	JP	Japani
		KR	Etelä-Korea
		MY	Malesia
		PH	Filippiinit
		SG	Singapore
		TW	Taiwan
		TH	Thaimaa
		AU	Australia
		NZ	Uusi-Seelanti
Z8	EU-25:n ulkopuoliset maat, erittelemättä	Z8	EU-25:n ulkopuoliset maat, erittelemättä
C4	Offshore-rahoituskeskukset ⁽¹⁾	C4	Offshore-rahoituskeskukset

⁽¹⁾ Vain ulkomaisten suorien sijoitusten osalta.

Taso 3

7Z	Kansainväliset järjestöt, ei kuitenkaan Euroopan unionin toimielimet	CK	Cookinsaaret	GS	Etelä-Georgia ja Eteläiset Sandwichsaaret
AD	Andorra	CL	Chile	GT	Guatemala
AE	Arabiemiirikunnat	CM	Kamerun	GU	Guam
AF	Afganistan	CN	Kiina	GW	Guinea-Bissau
AG	Antigua ja Barbuda	CO	Kolumbia	GY	Guyana
AI	Anguilla	CR	Costa Rica	HK	Hongkong
AL	Albania	CS	Serbia ja Montenegro	HM	Heard ja McDonaldinsaaret
AM	Armenia	CU	Kuuba	HN	Honduras
AN	Alankomaiden Antillit	CV	Kap Verde	HR	Kroatia
AO	Angola	CX	Joulusaari	HT	Haiti
AQ	Antarktis	CY	Kypros	HU	Unkari
AR	Argentiina	CZ	Tšekin tasavalta	ID	Indonesia
AS	Amerikan Samoa	DE	Saksa	IE	Irlanti
AT	Itävalta	DJ	Djibouti	IL	Israel
AU	Australia	DK	Tanska	IM	Mansaari (ei virallista ISO 3166-1-standardin mukaista maatunnusta, koodi varattu poikkeuksellisesti)
AW	Aruba	DM	Dominica	IN	Intia
AZ	Azerbaidžan	DO	Dominikaaninen tasavalta	IO	Brittiläinen Intian valtameren alue
BA	Bosnia ja Herzegovina	DZ	Algeria	IQ	Irak
BB	Barbados	EC	Ecuador	IR	Iranin islamilainen tasavalta
BD	Bangladesh	EE	Viro	IS	Islanti
BE	Belgia	EG	Egypti	IT	Italia
BF	Burkina Faso	ER	Eritrea	JE	Jersey (ei virallista ISO 3166-1-standardin mukaista maatunnusta, koodi varattu poikkeuksellisesti)
BG	Bulgaria	ES	Espanja	JM	Jamaika
BH	Bahrain	ET	Etiopia	JO	Jordania
BI	Burundi	FI	Suomi	JP	Japani
BJ	Benin	FJ	Fidži	KE	Kenia
BM	Bermuda	FK	Falklandinsaaret	KG	Kirgisistan
BN	Brunei	FM	Mikronesia	KH	Kambodža
BO	Bolivia	FO	Färsaaret	KI	Kiribati
BR	Brasilia	FR	Ranska	KM	Komorit
BS	Bahama	GA	Gabon	KN	Saint Kitts ja Nevis
BT	Bhutan	GB	Yhdistynyt kuningaskunta	KP	Korean demokraattinen kansantasavalta
BV	Bouvet'nsaari	GD	Grenada	KR	Korean tasavalta
BW	Botswana	GE	Georgia	KW	Kuwait
BY	Valko-Venäjä	GG	Guernsey (ei virallista ISO 3166-1-standardin mukaista maatunnusta, koodi varattu poikkeuksellisesti)	KY	Caymansaaret
BZ	Belize	GH	Ghana	KZ	Kazakstan
CA	Kanada	GI	Gilbraltar		
CC	Kookossaaret	GL	Grönlandi		
CD	Kongon demokraattinen tasavalta	GM	Gambia		
CF	Keski-Afrikan tasavalta	GN	Guinea		
CG	Kongo	GQ	Päiväntasaajan Guinea		
CH	Sveitsi	GR	Kreikka		
CI	Norsunluurannikko				

Taso 3

LA	Laos	NO	Norja	SY	Syyria
LB	Libanon	NP	Nepal	SZ	Swazimaa
LC	Saint Lucia	NR	Nauru	TC	Turks- ja Caicossaaret
LI	Liechtenstein	NU	Niue	TD	Tšad
LK	Sri Lanka	NZ	Uusi-Seelanti	TG	Togo
LR	Liberia	OM	Oman	TH	Thaimaa
LS	Lesotho	PA	Panama	TJ	Tadžikistan
LT	Liettua	PE	Peru	TK	Tokelau
LU	Luxemburg	PF	Ranskan Polynesia	TL	Itä-Timor
LV	Latvia	PG	Papua-Uusi-Guinea	TM	Turkmenistan
LY	Libya	PH	Filippiinit	TN	Tunisia
MA	Marokko	PK	Pakistan	TO	Tonga
MD	Moldova	PL	Puola	TR	Turkki
MG	Madagaskar	PN	Pitcairn	TT	Trinidad ja Tobago
MH	Marshallinsaaret	PR	Puerto Rico	TV	Tuvalu
MK ⁽¹⁾	entinen Jugoslavian tasavalta Make-donia	PS	Palestiinalaisalue	TW	Taiwan
ML	Mali	PT	Portugali	TZ	Tansania
MM	Myanmar	PW	Palau	UA	Ukraina
MN	Mongolia	PY	Paraguay	UG	Uganda
MO	Macao	QA	Qatar	UM	Yhdysvaltain Tyynenmeren erillissaa-ret
MP	Pohjois-Mariaanit	RO	Romania	US	Yhdysvallat
MQ	Martinique	RU	Venäjän federaatio	UY	Uruguay
MR	Mauritania	RW	Ruanda	UZ	Uzbekistan
MS	Montserrat	SA	Saudi-Arabia	VA	Pyhä istuin (Vatikaanin kaupunki)
MT	Malta	SB	Salomonsaaret	VC	Saint Vincent ja Grenadiinit
MU	Mauritius	SC	Seychellit	VE	Venezuela
MV	Malediivit	SD	Sudan	VG	Brittiläiset Neitsytsaaret
MW	Malawi	SE	Ruotsi	VI	Yhdysvaltain Neitsytsaaret
MX	Meksiko	SG	Singapore	VN	Vietnam
MY	Malesia	SH	Saint Helena	VU	Vanuatu
MZ	Mosambik	SI	Slovenia	WF	Wallis ja Futuna
NA	Namibia	SK	Slovakia	WS	Samoa
NC	Uusi-Kaledonia	SL	Sierra Leone	YE	Jemen
NE	Niger	SM	San Marino	YT	Mayotte
NF	Norfolkinsaari	SN	Senegal	ZA	Etelä-Afrikka
NG	Nigeria	SO	Somalia	ZM	Sambia
NI	Nicaragua	SR	Suriname	ZW	Zimbabwe
NL	Alankomaat	ST	São Tomé ja Príncipe		
		SV	El Salvador		

⁽¹⁾ "Väliaikainen koodi, jolla ei ole vaikutusta maan lopulliseen nimeen, joka otetaan käyttöön YK:ssa parhaillaan käytävien neuvottelujen päätyttyä."

7. Toimintakohtaisen luokittelun tasot

Taso 1	Taso 2	
		NACE rev. 1
	MAATALOUS JA KALASTUS	Pääluokat A ja B
KAIVOSTOIMINTA JA LOUHINTA	KAIVOSTOIMINTA JA LOUHINTA	Pääluokka C
	josta:	
	Öljyn ja kaasun tuotanto	Kaksinumerotaso 11
TEOLLISUUSTUOTTEET	TEOLLISUUSTUOTTEET	Pääluokka D
	Elintarvikkeet	Välitaso DA
	Tekstiilit ja vaatteet	Välitaso DB
	Puutavara, julkaiseminen ja painaminen	Välitasot DD ja DE
	Tekstiilit ja puutavaran tuottaminen YHTEENSÄ	
	Öljytuotteiden jalostus ja muut käsittelyt	Kaksinumerotaso 23
	Kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden valmistus	Kaksinumerotaso 24
	Kumi- ja muovituotteet	Kaksinumerotaso 25
Öljy, kemiallisten, kumi- ja muovituotteiden valmistus	Öljy-, kemiallisten, kumi- ja muovituotteiden valmistus YHTEENSÄ	
	Metallituotteet	Välitaso DJ
	Koneet ja laitteet	Kaksinumerotaso 29
	Metallituotteet sekä koneet ja laitteet YHTEENSÄ	
	Toimisto- ja tietokoneet	Kaksinumerotaso 30
	Radio-, televisio- ja tietoliikennevälineet	Kaksinumerotaso 32
Toimisto- ja tietokoneet, radio-, televisio- ja tietoliikennevälineet	Toimisto- ja tietokoneet, radio-, televisio- ja tietoliikennevälineet YHTEENSÄ	
	Moottoriajoneuvot	Kaksinumerotaso 34
	Muut kulkuneuvot	Kaksinumerotaso 35
Ajoneuvot, muut kulkuneuvot	Ajoneuvot ja muut kulkuneuvot YHTEENSÄ	
	Teollisuustuotteet, muualle luokittelemattomat	
SÄHKÖ, KAASU JA VESI	SÄHKÖ, KAASU JA VESI	Pääluokka E
RAKENTAMINEN	RAKENTAMINEN	Pääluokka F
PALVELUT YHTEENSÄ	PALVELUT YHTEENSÄ	
KAUPPA JA KORJAUSTOIMINTA	KAUPPA JA KORJAUSTOIMINTA	Pääluokka G
	Moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien myynti, korjaus ja huolto; moottoriajoneuvojen polttoaineen vähittäismyynti	Kaksinumerotaso 50
	Tukkukauppa ja agentuuritoiminta, ei kuitenkaan moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien kauppa	Kaksinumerotaso 51
	Vähittäiskauppa, ei kuitenkaan moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien kauppa; henkilökohtaisten ja kotitaloustavaroiden korjaus	Kaksinumerotaso 52

Taso 1	Taso 2	
		NACE rev. 1
HOTELLIT JA RAVINTOLAT	HOTELLIT JA RAVINTOLAT	Pääloukka H
KULJETUKSET, VARASTOINTI JA TIETOLIIKENNE	KULJETUKSET, VARASTOINTI JA TIETOLIIKENNE	Pääloukka I
	Kuljetus ja varastointi	Kaksinumerotasot 60, 61, 62 ja 63
	Maaliikenne; putkijohtokuljetus	Kaksinumerotaso 60
	Vesiliikenne	Kaksinumerotaso 61
	Ilmaliikenne	Kaksinumerotaso 62
	Liikenteeseen liittyvä ja sitä avustava toiminta; matkatoimistotoiminta	Kaksinumerotaso 63
	Posti- ja teleliikenne	Kaksinumerotaso 64
	Posti- ja kuriiritoiminta	Kolminumerotaso 641
	Teleliikenne	Kolminumerotaso 642
RAHOITUKSEN VÄLITYS	RAHOITUKSEN VÄLITYS	Pääloukka J
	Rahoituksen välitys, ei kuitenkaan vakuutustoiminta	Kaksinumerotaso 65
	Vakuutustoiminta, ei kuitenkaan pakollinen sosiaalivakuutus	Kaksinumerotaso 66
	Rahoitusta tukeva toiminta	Kaksinumerotaso 67
	KIINTEISTÖALAN TOIMINTA	Pääloukka K, kaksinumerotaso 70
	KONEIDEN JA LAITTEIDEN VUOKRAUS ILMAN KÄYTTÄJÄÄ SEKÄ HENKILÖKOHTAISTEN TAVAROIDEN JA KOTITALOUSTAVAROIDEN VUOKRAUS	Pääloukka K, kaksinumerotaso 71
TIETOJENKÄSITTELY- JA SIHEN LIITTYVÄ TOIMINTA	TIETOJENKÄSITTELY- JA SIHEN LIITTYVÄ TOIMINTA	Pääloukka K, kaksinumerotaso 72
TUTKIMUS- JA KEHITTÄMISTOIMINTA	TUTKIMUS- JA KEHITTÄMISTOIMINTA	Pääloukka K, kaksinumerotaso 73
MUU LIIKE-ELÄMÄÄN LIITTYVÄ TOIMINTA	MUU LIIKE-ELÄMÄÄN LIITTYVÄ TOIMINTA	Pääloukka K, kaksinumerotaso 74
	Lakiasiat, laskentatoimi, markkinatutkimukset, konsulttitoiminta	Kolminumerotaso 741
	Lakiasiaintoiminta	Nelinumerotaso 7411
	Laskentatoimi, kirjanpito ja tilintarkastus; veroneuvonta	Nelinumerotaso 7412
	Markkina- ja mielipidetutkimukset	Nelinumerotaso 7413
	Liikkeenjohdon konsulttitoiminta	Nelinumerotasot 7414 ja 7415
	Arkkitehti- ja insinööritoiminta sekä muu tekninen toiminta	Kolminumerotaso 742
	Mainonta	Kolminumerotaso 744
	Liike-elämään liittyvä toiminta, muualle luokittelematon	Kolminumerotasot 743, 745, 74.6, 747 ja 748

Taso 1	Taso 2	
		NACE rev. 1
VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUTOIMINTA	KOULUTUS	Pääluokka M
	TERVEYDENHUOLTO JA SOSIAALITYÖ	Pääluokka N
	JÄTEVEDET JA JÄTEHUOLTO	Pääluokka O, kaksinumerotaso 90
	JÄRJESTÖJEN TOIMINTA, MUUALLE LUOKITTELEMATON	Pääluokka O, kaksinumerotaso 91
	VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUTOIMINTA	Pääluokka O, kaksinumerotaso 92
	Elokuva-, radio-, televisio- ja muu viihdetoiminta	Kolminumerotasot 921, 922 ja 923
	Uutistoimistotoiminta	Kolminumerotaso 924
	Kirjastojen, arkistojen, museoiden ja muiden kulttuurilaitosten toiminta	Kolminumerotaso 925
	Urheilu- ja muu virkistystoiminta	Kolminumerotasot 926 ja 927
	MUU PALVELUTOIMINTA	Pääluokka O, kaksinumerotaso 93
	Ei eritelty	

LIITE II

MÄÄRITELMÄT

10 artiklassa tarkoitettut

TAVARAT (KOODI 100)

Vaihtotaseen tavarakomponentti kattaa irtaimet tavarat, joiden omistus muuttuu (kotimaisesta ulkomaiseen tai päinvastoin). Näiden tavaroiden arvo olisi estimoitava markkinahintaan fob-perusteella. Poikkeuksia omistuksenmuutosta koskevaan sääntöön ovat: rahoitusleasingin muodossa hankitut tavarat, emo- ja tytäryhtiön välillä siirretyt tavarat ja eräät jalostettaviksi tarkoitettut tavarat. EU:n sisäinen tavarakauppa: kumppanimaa olisi määriteltävä lähetysmaaperiaatteella. Tähän kohtaan sisältyvät: tavanomaiset kauppataavarat, jalostettaviksi tarkoitettut tavarat, tavaroiden korjaukset, satamissa aluksissa olevat tavarat ja ei-monetaarinen kulta.

PALVELUT (KOODI 200)

Kuljetus (koodi 205)

Tämä kohta kattaa kaikki kuljetuspalvelut, joita yhteen talouteen sijoittautuneet suorittavat toiseen talouteen sijoittautuneille tai siinä asuville ja joissa on kyse matkustajien kuljettamisesta, tavaroiden liikkumisesta (rahti), kuljetusvälineiden vuokrauksesta miehistöineen (charter-toiminta) ja muusta liikennettä tukevasta ja palvelevasta toiminnasta.

Meriliikenne (koodi 206)

Tämä kohta kattaa kaikki meritse tapahtuvat kuljetukset. Vaaditaan seuraavaa erittelyä: Meriliikenteen matkustajakuljetus (koodi 207), Meriliikenteen tavarankuljetus (koodi 208) ja Meriliikenteen muu kuljetus (koodi 209).

Ilmaliikenne (koodi 210)

Tämä kohta kattaa kaikki ilmateitse tapahtuvat kuljetukset. Vaaditaan seuraavaa erittelyä: Ilmaliikenteen matkustajakuljetus (koodi 211), Ilmaliikenteen rahtikuljetus (koodi 212) ja Ilmaliikenteen muu kuljetus (koodi 213).

Muu liikenne (koodi 214)

Tämä kohta kattaa kaikki kuljetuspalvelut, jotka eivät tapahdu meritse tai ilmateitse. Vaaditaan seuraavaa erittelyä: Muun liikenteen matkustajakuljetus (koodi 215), Muun liikenteen rahtikuljetus (koodi 216) ja Muun liikenteen muu kuljetus (koodi 217).

Muun liikenteen (koodi 214) luokittelua on laajennettava seuraavasti:

Avaruusliikenne (koodi 218)

Tämä kohta pitää sisällään kaupallisten yritysten satelliittien omistajille (kuten teleyrityksille) suorittamat satelliittien laukaistut ja muut avaruuskalustoa käyttävien operaattoreiden suorittamat toimet, kuten tavaroiden ja ihmisten kuljettaminen tie-teollisiin kokeisiin. Erään sisältyy myös avaruusliikenteen matkustajakuljetus sekä maksut, jotka talous on suorittanut kyseisessä maassa asuvien henkilöiden kuljettamisesta toiselle taloudelle kuuluvissa avaruusaluksissa.

Rautatieliikenne (koodi 219)

Tämä kohta kattaa rautateitse tapahtuvat kuljetukset. Vaaditaan tarkempaa erittelyä Rautatieliikenteen matkustajakuljetukseen (koodi 220), Rautatieliikenteen rahtikuljetukseen (koodi 221) ja Rautatieliikenteen muuhun kuljetukseen (koodi 222).

Tieliikenne (koodi 223)

Tämä kohta kattaa kuljetukset kuorma- ja pakettiautoilla, busseilla ja linja-autoilla. Vaaditaan tarkempaa erittelyä Tieliikenteen matkustajakuljetukseen (koodi 224), Tieliikenteen rahtikuljetukseen (koodi 225) ja Tieliikenteen muuhun kuljetukseen (koodi 226).

Sisävesiliikenne (koodi 227)

Tässä on kyse kansainvälisistä kuljetuksista jokia, kanavia ja järviä pitkin. Erään sisältyvät yhden maan sisäiset ja kahdelle tai usealle maalle yhteiset vesitiet. Vaaditaan tarkempaa erittelyä Sisävesiliikenteen matkustajakuljetukseen (koodi 228), Sisävesiliikenteen rahtikuljetukseen (koodi 229) ja Sisävesiliikenteen muuhun kuljetukseen (koodi 230).

Putkijohtokuljetus ja sähkönsiirto (koodi 231)

Tämä kohta kattaa kansainväliset tavaroiden kuljetukset putkijohtoja pitkin. Siihen sisältyvät myös sähkönsiirrosta maksetut kulut, jos ne ovat erotettavissa tuotanto- ja jakeluprosessista. Itse sähkönsiirto ei sisälly erään, kuten ei myöskään raakaöljyn ja muiden siihen liittyvien tuotteiden, veden ja muiden putkijohtoja pitkin toimitettavien tavaroiden tarjonta. Sähkönsiirto, veden, kaasun ja muiden raakaöljytuotteiden jakelupalvelut eivät niinkään sisälly erään (ne sisältyvät Muihin liike-elämän palveluihin (koodi 284)).

Muu liikennettä tukeva ja palveleva toiminta (koodi 232)

Muu liikennettä tukeva ja palveleva toiminta kattaa kaikki kuljetuspalvelut, joita ei voida kohdistaa mihinkään edellä kuvatuista kuljetuspalveluiden komponenteista.

Matkailu (koodi 236)

Matkailu kattaa ensisijassa tavarat ja palvelut, jotka matkailijat hankkivat taloudelta oleskellessaan alle vuoden ajan kyseisessä taloudessa. Matkailija ostaa tavarat ja palvelut tai ne ostetaan matkailijan puolesta tai ne tarjotaan matkailijalle vastikkeetta (eli lahjoitetaan) tämän käytettäväksi tai luovutettaviksi. Erään eivät sisälly matkailijoiden kuljetukset vierailun kohteena olevan talouden sisällä, jos niitä tarjoavat kuljettajat eivät ole sijoittautuneet kyseiseen talouteen, eivätkä matkailijoiden kansainväliset kuljetukset, jotka kummatkin sisältyvät matkustajaliikennepalveluihin. Siihen eivät myöskään sisälly tavarat, jotka matkailija on ostanut myydäkseen ne edelleen omassa taloudessaan tai jossakin muussa taloudessa. Matkailu jakautuu kahteen alakomponenttiin: Työmatkailu (koodi 237) ja Yksityismatkailu (koodi 240).

Työmatkailu (koodi 237)

Työmatkailu kattaa työmatkailijoiden hankkimat tavarat ja palvelut. Siihen sisältyvät myös niiden kausi-, raja- ja muiden työntekijöiden henkilökohtaiseen käyttöönsä hankkimat tavarat ja palvelut, jotka eivät asu taloudessa, jossa heidät on palkattu ja joiden työnantaja on sijoittautunut kyseiseen talouteen. Työmatkailu jakautuu Kausi- ja rajatyöntekijöiden matkailumenoihin (koodi 238) ja Muuhun työmatkailuun (koodi 239).

Kausi- ja rajatyöntekijöiden matkailumenot (koodi 238)

Tähän kohtaan sisältyvät niiden kausi-, raja- ja muiden työntekijöiden henkilökohtaiseen käyttöönsä hankkimat tavarat ja palvelut, jotka eivät asu siinä taloudessa, jossa heidät on palkattu ja joiden työnantaja on sijoittautunut kyseiseen talouteen.

Muu työmatkailu (koodi 239)

Tämä kohta kattaa kaikki Työmatkailuun (koodi 237) sisältyvät erät, jotka eivät sisälly Kausi- ja rajatyöntekijöiden matkailumenoihin (koodi 238).

Yksityismatkailu (koodi 240)

Yksityismatkailu kattaa sellaisten matkailijoiden hankkimat tavarat ja palvelut, jotka menevät ulkomaille muussa kuin työtarkoituksessa, kuten lomailukseen, osallistukseen vapaa-ajan ja kulttuuritoimintaan, tavatakseen ystäviä ja sukulaisia, pyhiinvaellus- tai koulutustarkoituksessa tai terveyteen liittyvistä syistä. Yksityismatkailu (koodi 240) jakautuu kolmeen alakomponenttiin: Terveyteen liittyvät matkailumenot (koodi 241), Koulutukseen liittyvät matkailumenot (koodi 242) ja Muu yksityismatkailu (koodi 243).

Terveyteen liittyvät matkailumenot (koodi 241)

Tämä kohta määritellään lääketieteellisistä syistä matkustavien kokonaismenoina.

Koulutukseen liittyvät matkailumenot (koodi 242)

Tämä kohta määritellään opiskelijoiden kokonaismenoina.

Muu yksityismatkailu (koodi 243)

Tämä kohta kattaa Yksityismatkailun (koodi 240), joka ei sisälly Terveyteen liittyviin matkailumenoihin (koodi 241) tai Koulutukseen liittyviin matkailumenoihin (koodi 242).

Muut palvelut (koodi 981)

Kaikki Palvelut (koodi 200), jotka eivät sisälly Kuljetukseen (koodi 205) tai Matkailuun (koodi 236).

Viestintäpalvelut (koodi 245)

Tähän kohtaan kuuluvat Posti- ja kuriiripalvelut (koodi 246) ja Televiestintäpalvelut (koodi 247).

Posti- ja kuriiripalvelut (koodi 246)

Tähän kohtaan kuuluvat Postipalvelut (koodi 958) ja Kuriiripalvelut (koodi 959).

Postipalvelut (koodi 958)

Tähän kohtaan sisältyvät *poste restante* -palvelut, sähköpalvelut ja postitoimipaikkojen tarjoamat palvelut, kuten postimerkkien myynti, rahamääräykset jne. Postipalveluja tarjoavat usein, mutta ei yksinomaan, kansalliset postilaitokset. Postipalveluja säännellään kansainvälisin sopimuksin, ja eri talouksissa toimivien operaattoreiden väliset virrat olisi kirjattava bruttoperiaatteella.

Kuriiripalvelut (koodi 959)

Kuriiripalvelut keskittyvät pikälähetyksiin ja ovelta ovelle -toimituksiin. Kuriiriliikkeitä voivat käyttää omistamiaan, yhteisessä yksityisomistuksessa olevia tai julkisia kuljetusvälineitä palveluiden tuottamiseksi. Niihin kuuluvat pikälähetyspalvelut, joihin saattaa sisältyä esimerkiksi nouto tilauksesta tai lähetyksen toimittaminen tietyssä ajankohtana.

Televiestintäpalvelut (koodi 247)

Tämä kohta käsittää äänen, kuvien tai muun tiedon lähettämisen puhelimella, teleksinä, sähköllä, radiossa ja kaapelitelevisiossa ja yleisradiolähetyksenä, satelliitin välityksellä, sähköpostina, faksipalveluna jne., mukaan luettuna yritysten verkkopalvelut, telekonferenssit ja tukipalvelut. Välitetyn tiedon arvo ei sisälly kohtaan. Siihen sisältyvät myös matkapuhelinpalvelut, Internet-runkoverkkopalvelut ja verkkoon liittymispalvelut, myös Internet-yhteyden tarjonta.

Rakentamispalvelut (koodi 249)

Tämä kohta käsittää Rakentamisen ulkomailla (koodi 250) ja Rakentamisen tietoja keräävässä taloudessa (koodi 251).

Rakentaminen ulkomailla (koodi 250)

Rakentaminen ulkomailla käsittää rakentamispalvelut, joita tietoja keräävään talouteen sijoittautuneet yritykset tarjoavat toiseen talouteen sijoittautuneille ja siinä asuville (tulot), ja edellä mainittujen yritysten isäntätaloudelta ostamat tavarat ja palvelut (menot).

Rakentaminen tietoja keräävässä taloudessa (koodi 251)

Tämä kohta käsittää rakentamispalvelut, joita toiseen talouteen sijoittautuneet rakennusyritykset tarjoavat tietoja keräävään talouteen sijoittautuneille ja siinä asuville (menot), ja toiseen talouteen sijoittautuneiden yritysten tietoja keräävästä taloudesta ostamat tavarat ja palvelut (tulot).

Vakuutuspalvelut (koodi 253)

Tämä kohta kattaa talouteen sijoittautuneiden vakuutusyhtiöiden erityyppisten vakuutusten tarjonnan toiseen talouteen sijoittautuneille ja päinvastoin. Nämä palvelut estimoidaan tai arvotetaan mieluummin kokonaispreemioihin sisältyvien palvelumaksujen kuin preemioiden kokonaisarvon perusteella. Kohta käsittää Henkivakuutuksen ja eläkerahoituksen (koodi 254), Rahtivakuutuksen (koodi 255), Muun suoran vakuutuksen (koodi 256), Jälleenvakuutuksen (koodi 257) ja Palvelevan toiminnan (koodi 258).

Henkivakuutus ja eläkerahoitus (koodi 254)

Vakuutuksenottajat suorittavat vakuutussopimusten, sekä voitonjakoon oikeuttamien tai oikeuttamattomien, perusteella vakuutuksenantajalle säännöllisiä maksuja (maksuja voi olla vain yksi), joita vastaan vakuutuksenantaja sitoutuu maksamaan vakuutuksenottajalle sovitun vähimmäissumman tai vuotuisen tiettynä päivänä tai sitä ennen vakuutuksenottajan kuollessa. Riskihenkivakuutus, jossa edut suoritetaan kuolintapauksessa, mutta ei muissa olosuhteissa, on suoran vakuuttamisen muoto, joka ei kuulu tähän kohtaan, vaan sisältyy Muuhun suoraan vakuutukseen (koodi 256).

Eläkerahastot ovat erityisrahastoja, joiden perustamistarkoituksena on tuottaa tuloa tiettyjen työntekijäryhmien siirtyessä eläkkeelle. Niitä organisoivat ja johtavat yksityiset tai julkiset työnantajat yksin tai yhdessä työntekijöidensä kanssa. Ne rahoitetaan työnantajan ja/tai työntekijöiden suorittamalla maksuilla sekä rahaston omaisuudesta kertyvällä sijoitustulolla, ja ne suorittavat myös taloustoimia omaan lukuunsa. Niihin eivät kuulu yhteiskunnan laajoille sektoreille tarkoitettut sosiaaliturvajärjestelmät, joista julkinen valta määrää tai joita se valvoo tai rahoittaa. Niihin kuuluvat eläkerahaston hoitopalvelut. Eläkerahastoissa preemioita kutsutaan yleensä maksuiksi ja vaateita eduiksi.

Rahtivakuutus (koodi 255)

Rahtivakuutuspalveluilla tarkoitetaan sellaisten tavaroiden vakuuttamista, jotka ovat viennin tai tuonnin kohteena ja jotka kirjataan fob-perusteella rahtikuljetuksena.

Muu suora vakuutus (koodi 256)

Muu suora vakuutus kattaa kaikki muut vahinkovakuutusmuodot. Siihen sisältyvät riskienkivakuutus, tapaturma- ja sairausvakuutus (ellei niitä tarjota osana valtion sosiaaliturvajärjestelmiä), meri-, ilma- ja muut kuljetusvakuutukset, palo- ja muut omaisuusvakuutukset, tulon menetyksen korvaava vakuutus, yleinen vastuuvakuutus ja muut vakuutukset, kuten matkavakuutus sekä luottoihin ja luottokortteihin liittyvät vakuutukset.

Jälleenvakuutus (koodi 257)

Jälleenvakuutus on prosessi, jossa vakuutusriskiä jaetaan edelleen, usein toimintaan erikoistuneille operaattoreille preemiotulon suhteellista osuutta vastaan. Jälleenvakuutustoimet voivat liittyä paketteihin, joissa on yhdistetty useita eri riskityyppejä.

Palveleva toiminta (koodi 258)

Tämä kohta käsittää taloustoimet, jotka liittyvät läheisesti vakuuttamiseen ja eläkerahoitustoimintaan. Tähän kuuluvat vakuutusasiamiesten palkkiot, vakuutusten välitys ja asiamiespalvelut, vakuutus- ja eläkeneuvontapalvelut, arviointi- ja selvityspalvelut, aktuaaripalvelut, pelastushallintopalvelut sekä korvauksia koskevat sääntely- ja seurantapalvelut.

Rahoituspalvelut (koodi 260)

Rahoituspalvelut kattavat rahoituksen välityksen ja sitä palvelevan toiminnan, lukuun ottamatta henkivakuutusyhtiöiden ja eläkerahastojen palveluja (jotka sisältyvät henkivakuutukseen ja eläkerahoitukseen), ja muut kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden väliset vakuutuspalvelut. Tällaisia palveluja voivat tarjota pankit, arvopaperipörssit, factoring-yritykset, luottokortti- ja muut yritykset. Tähän sisältyvät palvelut, joita tarjotaan eri rahoitusinstrumentteja koskevien taloustoimien yhteydessä, sekä muut rahoitustoimintaan liittyvät palvelut, kuten neuvonta-, säilytys- ja varainhoitopalvelut.

Tietojenkäsittely- ja tietopalvelut (koodi 262)

Tähän kohtaan kuuluvat Tietojenkäsittelypalvelut (koodi 263) ja Tietopalvelut (koodi 264).

Tietojenkäsittelypalvelut (koodi 263)

Tähän kohtaan kuuluvat laitteisto- ja ohjelmisto- sekä tietojenkäsittelypalvelut. Kohtaan kuuluvat laitteistojen ja ohjelmistojen konsultointi- ja toteutuspalvelut, tietokoneiden ja oheislaitteiden huolto ja korjaus, vara- ja elvytysuunnittelupalvelut, atk-resurssien hallintaan liittyvä neuvonta ja tuki, käyttövalmiiden järjestelmien analysointi, suunnittelu ja ohjelmointi (mukaan luettuna verkkosivustojen kehittäminen ja suunnittelu), ohjelmistojen tekninen konsultointi, asiakkaan tilaamien ohjelmistojen kehittäminen, valmistaminen, hankinta ja dokumentointi, mukaan luettuna tietyille käyttäjille tilauksesta suunnitellut käyttöjärjestelmät, järjestelmien ylläpito ja muut tukipalvelut, kuten konsultointiin sisältyvä koulutus, tietojenkäsittelypalvelut, kuten tietojen syöttö, jäsentely ja käsittely osa-aikaperusteella, www-isännöintipalvelut (eli palvelintilan tarjoaminen Internetistä isännän toimesta asiakkaiden verkkosivuja varten) ja tietovälineiden hallinnointi.

Tietopalvelut (koodi 264)

Tähän kohtaan kuuluvat Uutistoimistopalvelut (koodi 889) ja Muut tiedontarjontapalvelut (koodi 890).

Uutistoimistopalvelut (koodi 889)

Uutistoimistopalvelut sisältävät uutisten, valokuvien ja taustatietojen toimittamisen tiedotusvälineille.

Muut tiedontarjontapalvelut (koodi 890)

Tähän kohtaan kuuluvat tietokantapalvelut – tietokantojen suunnittelu, tietojen tallennus sekä tietojen ja tietokantojen levitys (mukaan luettuna hakemistot ja postitusluettelot), sekä sähköisesti että magneettisesti, optiset tai painetut tietovälineet ja verkkohakuportaalit (hakukonepalvelut, joissa etsitään Internet-osoitteita asiakkaille, jotka suorittavat avainsanahakuja). Tähän kuuluvat myös suorat sanoma- ja aikakauslehtitilaukset (ei ryhmätalaukset) joko postitse, sähköisesti tai muulla tavalla toimitettuina.

Rojaltit ja lisenssimaksut (koodi 266)

Tähän kohtaan kuuluvat Franchising-oikeudet ja muut vastaavat oikeudet (koodit 891) ja Muut rojaltit ja lisenssimaksut (koodi 892).

Franchising-oikeudet ja muut vastaavat oikeudet (koodi 891)

Tähän kohtaan kuuluvat kansainväliset maksut ja tulot franchising-palkkioista ja rojalteista, jotka suoritetaan rekisteröityjen tavaramerkkien käytöstä.

Muut rojaltit ja lisenssimaksut (koodi 892)

Tähän kohtaan kuuluvat kansainväliset maksut ja tulot aineettomien, valmistamattomien, muiden kuin rahoitusomaisuuteen kuuluvien varojen ja varallisuus oikeuksien valtuutetusta käytöstä (esimerkkeinä patentit, tekijänoikeudet, teolliset menettelmät ja mallit) ja valmistettujen alkuperäistuotteiden tai prototyyppien käytöstä lisenssisopimusten nojalla (esimerkkeinä käsikirjoitukset, tietokoneohjelmat, elokuvateokset ja äänitallenteet).

Muut liike-elämän palvelut (koodi 268)

Tähän kohtaan kuuluvat Välityskaupan ja muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut (koodi 269), Käyttöleasingpalvelut (koodi 272) ja Erilaiset liike-elämän, ammatilliset ja tekniset palvelut (koodi 273).

Välityskauppa ja muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut (koodi 269)

Tähän kohtaan kuuluvat Välityskaupan (koodi 270) ja Muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut (koodi 271).

Välityskauppa (koodi 270)

Välityskauppa määritellään tapahtumana, jossa tietoja keräävään talouteen sijoittautunut ostaa tavaran toiseen talouteen sijoittautuneelta ja myy tavaran sen jälkeen toiseen talouteen sijoittautuneelle kolmannelle, ja prosessin aikana tavara ei siirry tietoja keräävään talouteen tai sieltä pois.

Muut kaupankäyntiin liittyvät palvelut (koodi 271)

Tämä kohta kattaa tavara- ja palvelukaupan komissiot, jotka maksetaan a) kotimaisille kauppiaille, hyödykkeiden välittäjille, dealereille ja komissiomyyjille sekä b) ulkomaisille toimijoille.

Käyttöleasingpalvelut (koodi 272)

Tämä kohta kattaa laivojen, ilma-alusten ja kuljetuskaluston, kuten rautatievaunujen, konttien ja muiden varusteiden kotimaisen/ulkomaisen leasingtoiminnan (vuokrauksen) ja charter-toiminnan ilman käyttäjiä ja miehistöä.

Erilaiset liike-elämän, ammatilliset ja tekniset palvelut (koodi 273)

Tähän kohtaan kuuluvat Lakiasiain- ja laskentatoimen palvelut, liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut (koodi 274), Mainonnan, markkinatutkimuksen ja mielipideselvitykset (koodi 278), Tutkimuksen ja kehityksen (koodi 279), Arkkitehti-, insinööri- ja muut tekniset palvelut (koodi 280), Maatalouden, kaivostoiminnan ja muun paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut (koodi 281), Muut liike-elämän palvelut (koodi 284) ja Sidosyritysten väliset palvelut, muualla luokittelemattomat (koodi 285).

Lakiasiain- ja laskentatoimen palvelut, liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut (koodi 274)

Tähän kohtaan kuuluvat Lakiasiainpalvelut (koodi 275), Laskentatoimen, tilintarkastus-, kirjanpito- ja veroneuvontapalvelut (koodi 276) ja Yritysten ja liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut (koodi 277).

Lakiasiainpalvelut (koodi 275)

Tämä kohta kattaa lainopillisen neuvonnan ja asiamiespalvelut kaikissa oikeus-, tuomioistuini- ja sovitteluprosesseissa, oikeudellisten asiakirjojen ja instrumenttien laatimispalvelut, sertifiointia koskevan konsultoinnin, uskotun miehen palvelut ja pesänselvityspalvelut.

Laskentatoimen, tilintarkastus-, kirjanpito- ja veroneuvontapalvelut (koodi 276)

Tämä kohta kattaa liiketapahtumien kirjaamisen yritysten ja muiden puolesta, kirjanpidon ja tilinpäätösten tarkastamispalvelut, yritysten verosuunnittelun ja -neuvonnan sekä veroilmoitusten laadinnan.

Yritysten ja liikkeenjohdon konsultointi- ja suhdetoimintapalvelut (koodi 277)

Tämä kohta kattaa yrityksille tarjotut neuvonta-, ohjaus- ja käyttötukipalvelut yrityspolitiikan ja strategian kehittämiseksi sekä organisaation kokonaissuunnittelun, -kehittämisen ja -valvonnan. Siihen kuuluvat johdon valvontaa, markkinahallintaa, henkilöresursseja, tuotannonhallintaa ja projektijohtoa koskeva konsultointi sekä neuvonta- ja käyttöpalvelut, jotka liittyvät asiakaskuvan sekä instituutio- ja yleisösuhteiden parantamiseen.

Mainonta, markkinatutkimus ja mielipideselvitykset (koodi 278)

Kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden välillä suoritettavat palvelut kattavat mainostoimistojen toteuttaman mainonnan suunnittelun, luomisen ja markkinoinnin, median valinnan, mukaan luettuna mainostilan osto ja myynti, messujen tarjoamat näyttelypalvelut, tuotteiden ulkomaisen myynninedistämisen, markkinatutkimuksen, telemarkkinoinnin ja erilaiset mielipideselvitykset.

Tutkimus ja kehitys (koodi 279)

Tämä kohta kattaa kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden välillä suoritettavat palvelut, jotka liittyvät perustutkimukseen, sovellettuun tutkimukseen sekä uusien tuotteiden ja menetelmien kokeelliseen kehittämiseen.

Arkkitehti-, insinööri- ja muut tekniset palvelut (koodi 280)

Tämä kohta kattaa kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden välillä suoritettavat palvelut, jotka koskevat kaupunki- ja muiden kehityshankkeiden arkkitehtisuunnittelua, patojen, siltojen, lentokenttien, avaimet käteen -hankkeiden jne. suunnittelua ja projektisuunnittelua sekä rakennusvalvontaa, kartanpiirtämistä, tuotetestausta ja sertifiointia sekä teknisiä tarkastuspalveluja.

Maatalouden, kaivostoiminnan ja muun paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut (koodi 281)

Tähän kohtaan kuuluvat Jätteiden käsittely ja puhdistuspalvelut (koodi 282) ja Maatalouden, kaivostoiminnan ja muun paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut (koodi 283).

Jätteiden käsittely ja puhdistuspalvelut (koodi 282)

Tähän kohtaan kuuluvat radioaktiivisen ja muun jätteen käsittely, pilaantuneen maaperän puhdistaminen, saasteiden, myös öljypäästöjen, puhdistaminen, kaivospaikkojen entistys sekä dekontaminaatio- ja saniteettipalvelut. Tähän sisältyvät myös kaikki muut palvelut, jotka liittyvät ympäristön puhdistamiseen ja entistykseen.

Maatalouden, kaivostoiminnan ja muun paikalla tapahtuvan jalostuksen palvelut (koodi 283)

Tämä kohta käsittää:

- a) maatalouspalvelut, jotka ovat maataloudelle ominaisia, kuten maatalouskoneiden tarjonta käyttäjiineen, sadonkorjuu ja -käsittely, tuholaisien torjunta, eläinten kasvatus ja hoito sekä ruokintapalvelut. Metsästys-, ansastus-, metsänhoito- ja hakkuu- sekä kalastuspalvelut kuuluvat myös tähän kohtaan;
- b) kaivostoiminnan palvelut, jotka suoritetaan kaasu- ja öljykentillä, mukaan luettuna porauspalvelut, poratornin pystytys-, korjaus- ja purkamispalvelut sekä öljy- ja kaasulähteiden vuoraaminen sementillä. Mineraalien etsinnälle ja tutkimiselle ominaiset palvelut sekä kaivosinsinööritoiminta ja maaperätutkimus kuuluvat myös tähän kohtaan;
- c) muut paikalla suoritettavat jalostuspalvelut, jotka kattavat sellaisten tavaroiden paikalla suoritettavan jalostuksen tai työstämisen, jotka on tuotu maahan omistuksen vaihtumatta ja jalostettu, mutta joita ei ole viety takaisin lähtömaahan (vaan jotka joko myydään jalostustaloudessa tai kolmanteen talouteen) tai päinvastoin.

Muut liike-elämän palvelut (koodi 284)

Tämä kohta kattaa kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden välillä suoritettavat palvelutoimet, kuten henkilöstön sijoittamisen, turvallisuus- ja etsiväpalvelut, kääntämisen ja tulkkauksen, valokuvauspalvelut, rakennusten siivouksen, yritysten kiinteistöpalvelut ja muut liike-elämän palvelut, joita ei voida luokitella mihinkään edellä luetelluista yrityspalveluista.

Konsernien sisäiset palvelut, muualla luokittelemattomat (koodi 285)

Tämä on jäännöserä. Se kattaa maksut konsernien sisäisistä palveluista, joita ei voi erityisesti luokitella mihinkään muuhun komponenttiin. Se sisältää sivuliikkeiden, tytär- ja osakkuusyritysten maksut emoyrityksille tai muille sidosyrityksille, kun maksut suoritetaan sivuliikkeiden, tytär- ja osakkuusyritysten osuutena hallinnon yleiskustannuksista (kuten suunnittelusta, organisoinnista ja valvonnasta), ja myös korvaukset emoyritysten suoraan maksamista kuluista. Tähän sisältyvät myös emoyritysten ja niiden sivuliikkeiden, tytäryritysten ja osakkuusyritysten väliset taloustoimet, joilla katetaan yleiskulut.

Henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut (koodi 287)

Tämä kohta käsittää Audiovisuaaliset ja niihin liittyvät palvelut (koodi 288) ja Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut (koodi 289).

Audiovisuaaliset ja niihin liittyvät palvelut (koodi 288)

Tämä kohta käsittää palvelut ja niistä maksetut palkkiot, jotka liittyvät elokuvien tuotantoon (filminä tai videonauhana), radio- ja televisio-ohjelmiin (suorana lähetyksenä tai tallenteena) ja musiikkiäänitteisiin. Tähän sisältyvät myös vuokratulot ja -maksut, kotimaisten esiintyjien, tuottajien jne. ulkomaisesta tuotannosta (tai ulkomaisten esiintyjien tietoja keräävässä taloudessa suorittamasta työstä) vastaanottamat palkkiot, palkkiot jakeluoikeuksista, jotka on myyty tiedotusvälineille rajoitettuja esityskertoja varten tietyillä aloilla, ja palkkiot salauksella suojattujen televisiokanavien (kuten kaapelipalvelujen) katseluoikeuksista. Tähän erään sisältyvät myös palkkiot esiintyjille, ohjaajille ja tuottajille, jotka ovat mukana teatteri- ja musiikkituotteissa, urheilutapahtumissa, sirkusnäytännöissä ja muissa vastaavissa tapahtumissa sekä palkkiot näiden tapahtumien jakeluoikeuksista (televisiolle, radiolle ja elokuvateattereille).

Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut (koodi 289)

Tähän kohtaan kuuluvat Koulutuspalvelut (koodi 895), Terveyspalvelut (koodi 896) ja Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut, muualla luokittelemattomat (koodi 897).

Koulutuspalvelut (koodi 895)

Tämä kohta käsittää kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden välillä suoritettut palvelut, jotka liittyvät koulutukseen, kuten kirjekurssit ja televisiossa tai Internetissä annetun opetuksen, sekä opettajien ym. suoraan isäntätaloudessa tarjoamat palvelut.

Terveyspalvelut (koodi 896)

Tämä kohta käsittää lääkäreiden, sairaanhoitajien sekä terveydenhoitajien ja vastaavien ammattihenkilöiden tarjoamat palvelut sekä laboratorio- ja vastaavat palvelut, joko etäpalveluina tai paikalla suoritettuina. Tähän eivät sisälly koulutus- ja terveysmatkailijoiden kulut (jotka sisältyvät matkailuun).

Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut, muualla luokittelemattomat (koodi 897)

Tämä on jäännöserä, joka kattaa Muut henkilökohtaiset, kulttuuri- ja virkistyspalvelut (koodi 289), jotka eivät sisälly Koulutuspalveluihin (895) ja Terveyspalveluihin (koodi 896).

Julkishallinnon palvelut, muualla luokittelemattomat (koodi 291)

Tämä on jäännöserä, joka kattaa julkisen vallan toiminnan (mukaan luettuna kansainvälisten organisaatioiden toiminta), joka ei sisälly laajennettuun maksutaseen palveluluokitukseen (Extended Balance of Payments Services Classification, EBOPS). Siihen sisältyvät kaikki lähetystöjen, konsulaattien, sotilasyksiköiden ja puolustuskeskusten (tavaroita ja palveluja koskevat) taloustoimet lähetystöjen, konsulaattien, sotilasyksiköiden ja puolustuskeskusten sijaintitalouteen sijoittautuneiden toimijoiden kanssa sekä kaikki taloustoimet muiden talouksien kanssa. Siihen eivät sisälly taloustoimet kyseisen talouden lähetystöjen, konsulaattien, sotilasyksiköiden ja puolustuskeskusten edustaman maan toimijoiden kanssa eivätkä kyseisten lähetystöjen ja konsulaattien kauppa- ja postiasiointipaikoissa suoritettut taloustoimet.

Tämä kohta on eriteltävä Lähetystöjen ja konsulaattien suorittamiin palveluihin (koodi 292), Sotilasyksiköiden ja -keskusten suorittamiin palveluihin (koodi 293) sekä Muihin julkishallinnon palveluihin (koodi 294).

TULOT (KOODI 300)

Tulot kattavat kahdentyyppiset kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden väliset taloustoimet: i) ne, joissa on kyse palkansaa-jakorvauksista, jotka maksetaan ulkomaisille työntekijöille (esim. raja-, kausi- ja muille lyhytaikaisille työntekijöille); ja ii) ne, joissa on kyse ulkomaisesta rahoitusvarallisuudesta saaduista pääomakorvauksista ja ulkomaisiin vastuisiin perustuvista maksuista.

Palkansaajakorvaukset (koodi 310)

Palkansaajakorvaukset kattavat yksityishenkilöiden – muussa kuin asuinpaikan taloudessa – ansaitsemat palkat, korvaukset ja muut edut, rahamääräiset tai luontoismuotoiset, jotka kyseiseen talouteen sijoittautuneet toimijat maksavat näille tehdystä työstä. Siihen sisältyvät työnantajien työntekijöiden puolesta ja näiden etujen turvaamiseksi maksamat suoritukset sosiaaliturvajärjestelmiin tai yksityisiin vakuutus- tai eläkerahastoihin (rahastoituihin tai rahastoimattomiin).

Pääomakorvaukset (koodi 320)

Pääomakorvaukset ovat tuloa, joka saadaan ulkomaisesta rahoitusvarallisuudesta ja jonka yhden talouden toimijat maksavat toisen talouden toimijoille. Pääomakorvauksiin sisältyvät korot, osingot, sivuliikevoittojen kotiuttaminen sekä suorien sijoittajien osuus kohdeyritysten pidätetyistä voitoista. Pääomakorvaukset olisi luokiteltava suoriin, arvopaperi- ja muihin sijoituskomponentteihin.

Suorien sijoitusten tuotot (koodi 330)

Suorien sijoitusten tuotot eli oman pääoman ja saamisten tuotot kattavat tulot, jotka yhteen talouteen sijoittautunut suora sijoittaja saa suoran sijoituksen muodossa omistetusta pääomasta toiseen talouteen sijoittautuneessa yrityksessä. Suorien sijoitusten tuotot esitetään nettona sekä ulkomaille että tietoja antavaan talouteen tehtyjen suorien sijoitusten osalta (eli kummassakin tapauksessa saaduista oman pääoman ja saamisten tuotoista vähennetään omasta pääomasta ja saamisista maksetut korvaukset). Oman pääoman tuotot jaetaan edelleen i) jaettuihin voittoihin (osingot ja jaetut sivuliikevoitot); sekä ii) uudelleen sijoitettuihin voittoihin ja jakamattomiin sivuliikevoittoihin. Saamisten tuotot koostuvat ulkomaisten osakkuusyritysten kotimaisille suorille sijoittajille tai kotimaisten osakkuusyritysten ulkomaisille suorille sijoittajille konsernin sisäisestä luotosta maksamasta korosta. Etuoikeutetuista osakkeista, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon, saatua tuottoa ei pidetä osinkotuottona vaan korkotuottona, ja se sisällytetään saamisten tuottoihin.

Osingot ja jaetut sivuliikevoitot (koodi 332)

Osingot, myös osakkeista saadut osingot, ovat osakeosuuden ja muiden oman pääoman muotojen, yhtiömuotoisten yksityisten yritysten, osuuskuntien ja julkisten yhtiöiden, osakasvoiton jakamista. Jaettu voitto voi olla osinkoa kanta- tai etuoikeutetuista osakkeista, joita suorat sijoittajat omistavat ulkomaisissa osakkuusyrityksissä, tai päinvastoin.

Uudelleen sijoitetut voitot ja jakamattomat sivuliikevoitot (koodi 333)

Uudelleen sijoitetut voitot käsittävät suorien sijoittajien osuuden – suhteessa omistettuun omaan pääomaan – i) voitoista, joita ulkomaiset tytäryhtiöt ja osakkuusyritykset eivät jaa osinkoina; ja ii) voitoista, joita sivuliikkeet ja muut kuin yhtiömuotoiset yritykset eivät maksa suorille sijoittajille. (Ellei tätä osaa voitoista voida yksilöidä, on tavanomaista pitää kaikkia sivuliikevoittoja jaettuina).

Saamisten tuotot (koodi 334)

Saamisten tuotot käsittävät ulkomaisten osakkuusyritysten kotimaisille suorille sijoittajille tai kotimaisten osakkuusyritysten ulkomaisille suorille sijoittajille konsernin sisäisestä luotosta maksamat korot. Etuoikeutetuista osakkeista, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon, saatua tuottoa ei pidetä osinkotuottona vaan korkotuottona, ja se sisällytetään saamisten tuottoihin.

Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut ulkomaiset voitot (koodi 506)

Oma pääoma käsittää pääoman sivuliikkeissä, kaikki osakkeet (äänioikeutetut ja äänioikeudettomat) tytäryhtiöissä ja osakkuusyrityksissä (lukuun ottamatta etuoikeutettuja osakkeita, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon ja joita pidetään velkapapereina ja jotka sisällytetään muuhun suoraan sijoituspääomaan), sekä muut pääomaosuudet. Uudelleen sijoitetut voitot koostuvat suoran sijoittajan osuudesta (suhteessa suoraan sijoitettuun omaan pääomaan) voittoihin, joita tytäryhtiöt tai osakkuusyritykset eivät jaa osinkoina, ja sivuliikevoitoista, joita ei makseta suoralle sijoittajalle.

Oma pääoma ja uudelleen sijoitetut voitot tietoja antavassa taloudessa (koodi 556)

Oma pääoma käsittää pääoman sivuliikkeissä, kaikki osakkeet (äänioikeutetut ja äänioikeudettomat) tytäryhtiöissä ja osakkuusyrityksissä (lukuun ottamatta etuoikeutettuja osakkeita, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon ja joita pidetään velkapapereina ja jotka sisällytetään muuhun suoraan sijoituspääomaan), sekä muut pääomaosuudet. Uudelleen sijoitetut voitot koostuvat suoran sijoittajan osuudesta (suhteessa suoraan sijoitettuun omaan pääomaan) voittoihin, joita tytäryhtiöt tai osakkuusyritykset eivät jaa osinkoina, ja sivuliikevoitoista, joita ei makseta suoralle sijoittajalle.

Arvopaperisijoitusten tuotot (koodi 339)

Arvopaperisijoitusten tuotot käsittävät kotimaisten ja ulkomaisten toimijoiden väliset tulotapahtumat, jotka perustuvat osakkeiden, joukkovelkakirjojen, velkatodistusten ja rahamarkkinainstrumenttien hallintaan. Tämä luokka jaetaan edelleen oman pääoman tuottoihin (osingot) ja saamisten tuottoihin (korot).

Muut pääomakorvaukset (koodi 370)

Muut pääomakorvaukset kattavat kaikki muut kotimaisiin vaateisiin (varallisuuteen) ja vastaavasti ulkomaisiin vastuihin perustuvat korot ja maksut. Tähän luokkaan sisältyy periaatteessa myös rahastoidusta henkivakuutus- ja eläkerahastojen nettopääomasta kotitalouksille kuuluva laskennallinen tulo. Varallisuudesta saadut korot koostuvat pitkä- ja lyhytaikaisiin lainoihin, talletuksiin sekä muihin kaupallisiin ja saamisvaateisiin sekä talouden velkoja-asemaan kansainvälisessä valuuttarahastossa perustuvat korot. Velkojen korot kattavat lainoihin, talletuksiin ja muihin vaateisiin perustuvat korot sekä kansainvälisen valuuttarahaston myöntämien luottojen ja lainojen käytöstä johtuvat korot. Siihen sisältyvät myös korot, jotka maksetaan kansainväliselle valuuttarahastolle erityisnosto-oikeusvaroista yleisillä (General Resources Account).

Tulonsiirrot (koodi 379)

Tulonsiirrot ovat vastaeriä yksipuolisille taloustoimille, joissa yksi talousyksikkö antaa reaali- tai rahoitusomaisuutta toiselle yksikölle saamatta vastikkeeksi reaali- tai rahoitusomaisuutta. Nämä varat käytetään välittömästi tai pian siirron tapahduttua. Tulonsiirtoja ovat kaikki muut paitsi pääomansiirrot. Tulonsiirrot luokitellaan tietoja keräävän talouden sektorin mukaan julkisyhteisöjen ja muiden sektoreiden tulonsiirtoihin.

Julkisyhteisöjen tulonsiirrot (koodi 380)

Julkisyhteisöjen tulonsiirrot käsittävät kansainvälisen yhteistyön piirissä suoritettut tulonsiirrot, joko rahana tai luontoismuotoisina, eri talouksien julkisyhteisöjen välillä tai julkisen vallan ja kansainvälisten organisaatioiden välillä.

Muut sektorit (koodi 390)

Talouden muiden sektoreiden ja ulkomaisten toimijoiden väliset tulonsiirrot käsittävät tulonsiirrot yksityishenkilöiden välillä, valtioista riippumattomien instituutioiden tai järjestöjen välillä (tai näiden kahden ryhmän välillä) tai ulkomaisten julkisten instituutioiden ja yksityishenkilöiden tai valtioista riippumattomien instituutioiden välillä.

Pääomatase (koodi 994)

Pääomatase kattaa kaikki taloustoimet, joissa on kyse saaduista tai maksetuista pääomansiirroista sekä valmistamattoman, muun kuin rahoitusvarallisuuden hankinnasta/luovutuksesta.

Rahoitustase (koodi 995)

Rahoitustase kattaa kaikki taloustoimet, jotka liittyvät talouden ulkomaisen rahoitusvarallisuuden ja vastuiden omistuksen muutoksiin. Näihin muutoksiin sisältyvät muilta mailta perittävien tai muille maille maksettavien vaateiden syntyminen ja suorittaminen. Kaikki komponentit luokitellaan sijoitustyyppin tai toimintakohtaisen alajaottelun mukaan (suorat sijoitukset, arvopaperisijoitukset, johdannaiset, muut sijoitukset, valuuttavaranto).

SUORAT SIOITUKSET (KOODI 500)

Suorat ulkomaiset sijoitukset on kansainvälisten sijoitusten luokka, joka kuvastaa yhteen talouteen sijoittautuneen yksikön tavoitetta saavuttaa (suoran sijoittajan) pitkäjähtäyksen etua toiseen talouteen sijoittautuneessa yrityksessä (suoran sijoituksen kohdeyrityksessä). "Pitkäjähtäyksen etu" merkitsee sitä, että suoran sijoittajan ja yrityksen välillä on pitkäaikainen sidossuhde ja sijoittajalla on merkittävää vaikutusta suoran sijoituksen kohdeyrityksen hallintoon. Suora sijoitus käsittää perustavan taloustoimen kahden yksikön välillä – eli taloustoimen, jolla suora sijoitussuhde syntyy – ja kaikki sitä seuraavat taloustoimet kyseisten yksiköiden sekä yhtiö- ja muiden kuin yhtiömuotoisten sidosyritysten välillä.

Suorat ulkomaiset sijoitukset (koodi 505)

Suorat sijoitukset luokitellaan ensisijassa suunnan mukaan – kotimaiset suorat sijoitukset ulkomaille ja ulkomaiset sijoitukset tietoa antavaan talouteen.

Oma pääoma (koodi 510)

Oma pääoma käsittää pääoman sivuliikkeissä, kaikki osakkeet (äänioikeutetut ja äänioikeudettomat) tytäryhtiöissä ja osakkuusyhtiöissä (lukuun ottamatta etuoikeutettuja osakkeita, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon ja joita pidetään velkapapereina ja jotka sisällytetään muuhun suoraan sijoituspääomaan), sekä muut pääomaosuudet. Oma pääoma kattaa myös kohdeyritysten hankkimat suoran sijoittajan osakkeet.

Uudelleen sijoitetut voitot (koodi 525)

Uudelleen sijoitetut voitot koostuvat suoran sijoittajan osuudesta (suhteessa suoraan sijoitettuun omaan pääomaan) voittoihin, joita tytäryhtiöt tai osakkuusyritykset eivät jaa osinkoina, ja sivuliikevoitoista, joita ei makseta suoralle sijoittajalle. Nämä uudelleen sijoitetut voitot kirjataan tulona, jonka vastaerä on pääomatapahtuma.

Muu suora sijoituspääoma (koodi 530)

Muu suora sijoituspääoma (tai konsernin sisäiset velkatapahtumat) kattaa luotonoton ja luotonannon – myös velkapaperit, toimitusluotot ja etuoikeutetut osakkeet, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon (joita pidetään velkapapereina) – suorien sijoittajien ja tytäryhtiöiden, sivuliikkeiden ja osakkuusyritysten jne. välillä. Kohdeyrityksen suoraan sijoittajaan kohdistamat saamisvaateet kirjataan myös suorana sijoituspääomana.

Suorat sijoitukset tietoja antavaan talouteen (koodi 555)

Suorat sijoitukset luokitellaan ensisijassa suunnan mukaan – kotimaiset suorat sijoitukset ulkomaille ja ulkomaiset sijoitukset tietoja antavaan talouteen.

Oma pääoma (koodi 560)

Oma pääoma käsittää pääoman sivuliikkeissä, kaikki osakkeet (äänioikeutetut ja äänioikeudettomat) tytäryhtiöissä ja osakkuusyrityksissä (lukuun ottamatta etuoikeutettuja osakkeita, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon ja joita pidetään velkapapereina ja jotka sisällytetään muuhun suoraan sijoituspääomaan), sekä muut pääomaosuudet. Oma pääoma kattaa myös kohdeyritysten hankkimat suoran sijoittajan osakkeet.

Uudelleen sijoitetut voitot (koodi 575)

Uudelleen sijoitetut voitot koostuvat suoran sijoittajan osuudesta (suhteessa suoraan sijoitettuun omaan pääomaan) voittoihin, joita tytäryhtiöt tai osakkuusyritykset eivät jaa osinkoina, ja sivuliikevoitoista, joita ei makseta suoralle sijoittajalle. Nämä uudelleen sijoitetut voitot kirjataan tulona, jonka vastaerä on pääomatapahtuma.

Muu suora sijoituspääoma (koodi 580)

Muu suora sijoituspääoma (tai konsernin sisäiset velkatapahtumat) kattaa luotonoton ja luotonannon – myös velkapaperit, toimitusluotot ja etuoikeutetut osakkeet, jotka eivät oikeuta lisäosinkoon (joita pidetään velkapapereina) – suorien sijoittajien ja tytäryhtiöiden, sivuliikkeiden ja osakkuusyritysten jne. välillä. Kohdeyrityksen suoraan sijoittajaan kohdistamat saamisvaateet kirjataan myös suorana sijoituspääomana.

ARVOPAPERISJOITUKSET (KOODI 600)

Arvopaperisijoitukset kattavat pääoma- ja velkapaperitapahtumat. Velkapaperit jaetaan edelleen joukkolainoihin ja muihin velkapapereihin, rahamarkkinainstrumentteihin ja johdannaisiin silloin, kun johdannaiset tuottavat rahoitussaamiaisia ja -velkoja paitsi jos ne on luokiteltu joko suoriksi sijoituksiksi tai valuuttavarannoksi.

Johdannaiset (koodi 910)

Johdannaisia koskeva sopimus on rahoitusinstrumentti, joka liittyy johonkin muuhun rahoitusinstrumenttiin tai indikaattoriin tai hyödykkeeseen ja jonka avulla tietyt rahoitusriskit (kuten korkoriski, valuuttariski, pääoma- ja raaka-ainehintoja koskevat riskit, luottoriskit jne.) voivat olla itsenäisinä kaupankäynnin kohteina rahoitusmarkkinoilla.

MUUT SIIJOITUKSET (KOODI 700)

Muiden sijoitusten erä määritellään jäännöseränä, johon sisältyvät kaikki rahoitustaloustoimet, jotka eivät kuulu suorien sijoitusten, arvopaperisijoitusten, johdannaisten tai valuuttavarannon tileille.
